

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 178

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 178 - 2697

Bern, Mittwoch, 3. August 1983  
 Berne, mercredi, 3 août 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 178 - 3. 8. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 323642-323662

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse (situation).

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Juli 1983) - Statistique des faillites et concordats (juillet 1983).

Verordnung betreffend den Übernahmepreis für Frühbirnen, Klasse I, der Ernte 1983 - Ordonnance concernant le prix de prise en charge pour les poires précoces, catégorie I, de la récolte 1983.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(3158)

Über den Nachlass des am 15. November 1981 verstorbenen Oetli Hans, geboren am 6. Juli 1931, von Buch bei Märwil und Zezikon TG, Drogist (Geschäft: Lang-Strasse 104, 8004 Zürich), wohnhaft gewesen Im Wingert 26, 8049 Zürich, ist die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden.

Der Verstorbene ist Eigentümer folgender Liegenschaften: Part. 328, 329, 1582 und 1584, in Novaggio TI.

Datum der Konkursöffnung: 10. Juni 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. August 1983, für Dienstbarkeiten bis 12. August 1983.

Die infolge des vorangegangenen erbrechtlichen Schuldenerufs bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden (Art. 234 SchKG).

8049 Zürich, den 13. Juli 1983

Konkursamt Höngg-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(3367)

Vorläufige Anzeige über eine konkursamtliche Nachlassliquidation  
 Gemeinschuldner: Nachlass des Porret Ernest Henri, geb. 1928, von Erlenbach und Fresens NE, gestorben am 26./27. Juni 1983, wohnhaft gewesen an der Seestrasse 69, 8702 Zollikon, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Ernest H. Porret, Steuerrechts- und Treuhandpraxis», Zollikon.

Datum der Konkursöffnung: 20. Juli 1983.

Die Bekanntmachung über die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. erfolgt in einem späteren Zeitpunkt.

8008 Zürich, den 29. Juli 1983

Konkursamt Riesbach-Zürich  
 Seefeld-/Feldesstrasse 49  
 W. Vogel, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(3058)

Gemeinschuldnerin: Bluebird Holiday Fashions AG, Zyprassenstrasse 41, Zürich 3.

Datum der Konkursöffnung: 21. Juni 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. August 1983.

8036 Zürich, den 12. Juli 1983

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
 Spitznagel, Notar

Kt. Zürich

(3346)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Apaydin Fashion AG in Liquidation, mit Sitz in Kloten, verbeständet durch Dr. Andreas Kramer, Rechtsanwalt, Marktgasse 31, 8180 Billach.

Datum der Konkursöffnung: 15. Juli 1983.

Die definitive Konkurspublikation mit Angaben über die Art des Verfahrens und die Eingabefrist usw. erfolgt später.

8303 Bassersdorf, den 2. August 1983

Konkursamt Bassersdorf:  
 W. Reutimann, Notar

Kt. Bern

(3358)

Gemeinschuldnerin: Electronic AG, Obergasse 2, 4932 Lotzwil.

Datum der Konkursöffnung: 30. Juni 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. August 1983.

Das Konkursamt Aarwangen erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 23. August 1983 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Vermögenswerte einzureichen. Drittsprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

4912 Aarwangen, den 28. Juli 1983

Konkursamt Aarwangen  
 Der Konkursbeamte:  
 W. Grunder

Kt. Basel-Landschaft

(3366)

Gemeinschuldnerin: PEK-Transport AG, Therwilerstrasse 2, 4105 Biel-Benken.

Datum der Konkursöffnung: 11. April 1983 (Art. 192 SchKG/Art. 725 OR).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 24. August 1983.

4102 Binningen, den 3. August 1983

Konkursamt Binningen

Kt. Aargau

(3368)

Gemeinschuldner: Aregger Werner, 54, Matrose und Verkaufslieferer, von Romoos, in 5724 Dürrenäsch, Obersedel 5 (früher in Vorderthal, Siebnen, Einsiedeln und Jona).

Datum der Konkursöffnung: 26. Juli 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. August 1983.

5036 Oberentfelden, den 29. Juli 1983

Konkursamt des Bezirks Kullm  
 Gemeindefhaus-Postgebäude  
 5036 Oberentfelden

Ct. de Neuchâtel

(3100)

Failli: Casanova Mario, 1934, technicien-électricien, adresse commerciale, rue des Parcs 45, à Neuchâtel, adresse privée, rue Emer-de-Vattel 12, à Neuchâtel.

Propriétaire des immeubles suivants:

Art. 3600 du cadastre de Neuchâtel, bâtiments, places et jardin de 434 m<sup>2</sup>, rue des Parcs 45.

Art. 8880 du cadastre de Neuchâtel, bâtiments, place et jardin de 470 m<sup>2</sup>, rue Emer-de-Vattel 12.

Art. 7233 du cadastre de Neuchâtel, bâtiments, place et jardin de 766 m<sup>2</sup>, Tivoli 2, 2A, et Maillefer 1.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 juin 1983.

Première assemblée des créanciers: le jeudi 28 juillet 1983, à 14 h., Poutalès 13, à Neuchâtel, Ponts et Chaussées, salle 203.

Délai pour les productions: samedi 20 août 1983; pour l'indication des servitudes: mardi 9 août 1983.

2001 Neuchâtel, le 20 juillet 1983

Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

**Ct. de Genève** (3354) **Ct. Ticino** (3362) **Ct. de Vaud** (3363)

Failli: **Vanzetti Claude Gaudzio**, 16 mars 1943, GE, transporteur, chemin Moillebin 10, à Troinex GE, exploitant une entreprise de transport de choses à l'enseigne «Transvi» sis précédemment route du Grand-Lancy 4, au Grand-Lancy GE, actuellement chemin Moillebin 10, à Troinex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 février 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 1er août 1983.

Délai pour les productions: 23 août 1983.

1200 Genève, le 3 août 1983

Office des faillites: P. Mermoud

Faillite: **Hofer Joel, Agno**.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 15 giugno 1983 e 12 luglio 1983 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 13 agosto 1983, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (R.U. 64 III 38).

6900 Lugano, il 28 luglio 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano

Failli: **Maquelin Jean-Jacques-Eugène**, né le 25 mars 1945, originaire de Moudon et Vevey, appareilleur, domicilié Croix-de-Rive 7, à Prévèrenge, précédemment associé dans la société en nom collectif Jean-Jacques Maquelin et Roger Ulm.

L'état de collocation est déposé au bureau de l'office, où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en opposition: 13 août 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art 32 OOF).

1110 Morges, le 27 juillet 1983

Le préposé aux faillites: Nicity

**Ct. de Genève** (3355) **Ct. de Vaud** (3349) **Ct. de Genève** (3360)

Failli: **Greco Giuseppe**, 1er juillet 1946, d'Italie, commerçant, domicilié rue Cherbuliez 3, à Genève, exploitant importation, commerce et représentation de vêtements prêts-à-porter à l'enseigne «Greco» sis rue de Savoie 10, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 avril 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 1er août 1983.

Délai pour les productions: 23 août 1983.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 381.350 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 3 août 1983

Office des faillites: P. Mermoud

La faillite ouverte le 23 juin 1983 contre **Cyger Jean-Daniel**, associé dans la Société en nom collectif **Cyger et Donoso**, entreprise de nettoyeurs, chemin de Bellevue 4, Cheseaux; a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 août 1983 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 3 août 1983

Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

**Chloe S.A.**, commerce d'articles de confection sis rue de la Croix-d'Or 19 à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

**Courtex SA**, exploitation de cafés-restaurants et de magasins ainsi que commerce d'articles s'y rapportant ayant son siège rue Liotard 5bis, c/o Perthorex Services SA. (Réf. no 1)

**Pressing Equipement SA**, installation et équipement d'ateliers de teinturerie, achat, vente, construction, importation et exportation de matériel et machines s'y rapportant, ayant son siège avenue de l'Ain 1 à Vernier GE. (Réf. nos 1 et 2)

**Société de Recherches et de Synthèses Organiques S.A.**, recherches et synthèses dans le domaine de la chimie organique, notamment pour l'industrie pharmaceutique; groupement des efforts de chimistes organiciens en vue de créer de nouvelles molécules organiques destinées notamment à l'industrie pharmaceutique; assistance technique et analytique dans le domaine de la chimie organique et tous les conseils dans ce domaine, toutes transactions commerciales relatives aux produits de chimie organique; acquisition, exploitation, octroi et cession de tous brevets et licences y relatifs, ayant son siège rue Boissonnas 9, aux Acacias, Genève. (Réf. nos 1 et 2)

**Dame Danuser Solange Germaine**, 19 août 1944, JU, esthéticienne, domiciliée chemin de la Montagne 4 à Chêne-Bougeries GE, exploitant un institut de beauté à l'enseigne «Institut Figurama» sis avenue de Frontenex 8, à Genève. (Réf. nos 1, 2 et 3)

Succession répudiée de **Golay Michel Georges**, 10 décembre 1930, VD, qv., commerçant, domicilié chemin des Palettes 27 au Grand-Lancy GE, exploitant un commerce de réparation et installation d'appareils électroniques, radio et télévision à l'enseigne «Radio ABC», sis place du Temple 2 à Carouge GE, avec atelier sis route des Acacias 12-14, à Genève, et rue Gustave-Revillon 6, à Carouge GE. Décédé le 20 décembre 1982. (Réf. nos 1 et 3)

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 379.250 sont révoquées par cette déclaration.

1200 Genève, le 3 août 1983

Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (3357) **Ct. de Genève** (3359)

Faillie: **Compagnie Auxiliaire de Gérance Financière SA (CAGF)**, garde, gestion et placement de titres, avoirs, fonds et autres valeurs de tous genres, ayant son siège rue du Rhône 42, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 mai 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 1er août 1983.

Délai pour les productions: 23 août 1983.

1200 Genève, le 3 août 1983

Office des faillites: P. Mermoud

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **SAO Société Anonyme Océanique SA**, achat, vente, importation et exportation de tous articles et produits notamment exploitation des ressources de la mer sous toutes ses formes, représentation et administration de toute société de même que participation à des sociétés, ayant son siège rue du Roveray 14 à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 avril 1983.

Date de suspension de la liquidation: 1er août 1983.

Délai pour l'avance des frais: 15 août 1983.

Montant de l'avance: fr. 5000.-

1200 Genève, le 3 août 1983

Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (3356)

Faillie: **Tradam Distribution SA**, fabrication, commerce et courtage de produits horlogers ainsi que commerce et courtage de pierres précieuses; commerce de tous véhicules automobiles, ayant son siège, rue Chantepoulet 1-3, à Genève, avec atelier sis rue du Levant 3, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 juin 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 1er août 1983.

Délai pour les productions: 23 août 1983.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 382.512 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 3 août 1983

Office des faillites: P. Mermoud

**Kollokationsplan - Etat de collocation** (SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)

**Clôture de la faillite** (LP 268)

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

## Sospensione della procedura

(LEF 230)

## Kt. Zürich

(3369)

Über die **Tracer Company AG in Liquidation**, früheres Domizil am Weinplatz 10, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Juni 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. Juli 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. August 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8022 Zürich, den 2. August 1983 Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Tobler, Notar-Stellvertreter

## Kt. St. Gallen

(3347)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Weiss Margerita**, geb. 1940, von Birmensdorf ZH, wohnhaft Restaurant «Eisenbahn», Ebnaterstrasse 16, 9642 Ebnat-Kappel, Inhaberin der Einzelfirma «Restaurant Eisenbahn, Margrith Weiss», Ebnaterstrasse 16, 9642 Ebnat-Kappel, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 3. August 1983 an während 10 Tagen.

8722 Kaltbrunn, den 27. Juli 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

## Kt. Zürich

(3370)

Das Konkursverfahren über **Keller Peter**, geb. 21. Juni 1944, von Unterbözingen AG, Fotograf, wohnhaft Talstrasse 31, 8102 Oberengstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 27. Juli 1983 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 29. Juli 1983 Konkursamt Högge-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

## Kt. Bern

(3350)

Das Konkursverfahren über **Steiner-Hebeisen Walter**, 1946, Sanitär, 3860 Meiringen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 26. Juli 1983 als geschlossen erklärt worden.

3860 Meiringen, den 26. Juli 1983 Konkursamt Oberhasli

## Ct. Ticino

(3345)

Faillite: **Seeburger Albert**, già in Breganzona.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 18 aprile 1983 e 22 luglio 1983 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 13 agosto 1983, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (R.U. 64 III 38).

6900 Lugano, il 28 luglio 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano

## Ct. de Vaud

(3348)

Faillie: **Autonor S.A.**, garage, route Alois Fauquex 91, 1018 Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 13 août 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 3 août 1983

Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

## Ct. de Vaud

(3361)

La liquidation de la faillite de **Revaz-Marletaz Daniel**, anciennement boucher, rue du Cropt, à Bex, a été clôturée par ordonnance du 28 juillet 1983, rendue par le président du Tribunal d'Aigle.

1860 Aigle, le 28 juillet 1983

Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

## Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

### Ct. du Jura

Vente d'immeubles aux enchères publiques (au détail) (3371)

Les immeubles dépendant des masses en faillite des époux Germain Biétry seront offerts en vente aux enchères publiques, au détail, dans l'ordre ci-après indiqué:

Mercredi 14 septembre 1983, dès 14 heures, à l'Hôtel-Restaurant Bellevue, à Porrentruy

Hôtel Bellevue à Porrentruy  
Camping de l'Allaine à Porrentruy

Feuillet 2551 du ban de Porrentruy, chemin des Bains, droit de superficie distinct et permanent inscrit à titre de servitude à feuillet 2397.

Durée: jusqu'au 8 avril 2006, y compris kiosque, buvette, garage, dépôt assurés sous no 21.

Valeur officielle: fr. 33 300.-

Assurance incendie: fr. 60 000.-

Estimation de l'expert: fr. 70 000.-

Camping de 3000 m<sup>2</sup>, avec possibilité éventuelle d'extension. Dégagement et viabilisation complètement réalisés. Situation idéale à proximité de la piscine municipale et de la patinoire couverte.

Feuillet 2398 du ban de Porrentruy, chemin des Bains, droit de superficie distinct et permanent - immeuble grevé no 2073, vestiaires, toilettes assurés sous no 19.

Valeur officielle: fr. 19 300.-

Assurance incendie: fr. 41 000.-

Estimation de l'expert: fr. 10 000.-

Feuillet 437 du ban de Porrentruy, Bellevue, route de Belfort, hôtel-restaurant, station-service assurés sous no 46, assise, aïssance, jardin de 6976 m<sup>2</sup>.

Valeur officielle: fr. 648 400.-

Assurance incendie: fr. 980 000.-

Estimation de l'expert: fr. 1 091 000.-

Rénové récemment, l'Hôtel-Restaurant Bellevue comprend notamment:

- salle à manger, brasserie et bar, 50 places;
- local de réception, bureau, 9 chambres;
- appartement du tenancier avec hall, salon, cuisine équipée, 3 chambres à coucher, bains;
- garage-atelier de 154 m<sup>2</sup>, terrasse de 60 places, place de jeux pour enfants, places de parking pour 40 voitures.

Jeu 15 septembre 1983, dès 9 heures, au Restaurant des Deux-Clefs, à Occourt

Camping du Moulin du Doubs  
Maison de vacances

Loge à bétail, terrains, forêt

Ban d'Occourt	Contenance	Valeur	Estimation
Lieu-dit et nature	ha a ca	officielle	de l'expert
Feuillet 282, Moulin du Doubs, habitation, remise assurées sous no 37, buanderie, W.-C., douches assurés sous no 37A, buanderie, bûcher assurés sous no 37B, aïssance, jardin, cour, pré	87 30	fr. 156 360.-	fr. 396 400.-
Assurance incendie totale: fr. 305 000.-			
Feuillet 375, Moulin du Doubs, 65 HP, concession hydraulique (droit distinct et permanent). Immeuble grevé no 282. Du 19.6.1961 PJ VI-2661		fr. 25 500.-	fr. 25 000.-
Feuillet 293, Pré-sous-l'Ecluse, loge à bétail assurée sous no 37C, fr. 10 600.- aïssance, pré, forêt	2 92 06	fr. 10 700.-	fr. 57 200.-
Feuillet 465, Moulin du Doubs, droit de superficie distinct et permanent inscrit à titre de servitude à feuillet no 282. Durée: jusqu'au 9.1.2003. Du 9.1.1973 PJ 52. Maison de vacances assurée sous no 37D, fr. 23 700.-		fr. 12 600.-	fr. 15 000.-
Feuillet 284, Champ-vers-le-Moulin, champ	19 22	fr. 480.-	fr. 4 800.-
Feuillet 287, Champ-vers-le-Moulin, champ	17 50	fr. 350.-	fr. 4 400.-
Feuillet 288, Pré-du-Vaye, pré	32 25	fr. 640.-	fr. 8 000.-
Feuillet 289, Pré-du-Vaye, champ	49 55	fr. 990.-	fr. 12 500.-
Feuillet 290, Pré-du-Vaye, pré	18 87	fr. 370.-	fr. 4 700.-

Remarque: les enchères seront suspendues vers midi. Les parcelles éventuellement non vendues le matin seront offertes en vente dès 13 h 30.

Jeu 15 septembre 1983, dès 13 h 30, au Restaurant des Deux-Clefs, à Occourt

Terrains et forêt

Feuillet no	Ban d'Occourt	Contenance	Valeur	Estimation
	Lieu-dit et nature	ha a ca	officielle	de l'expert
27	Occourt, aïssance	1 26	fr. 10.-	fr. 600.-
179	Les Ilates, pré	1 77	fr. 30.-	fr. 400.-
186	Les Ilates, jardin	1 10	fr. 20.-	fr. 300.-
188	Passes-dernière-les-Jardins, champ	41 68	fr. 1 450.-	fr. 9 600.-
224	Champ-de-Lavier, pré	25 73	fr. 770.-	fr. 31 000.-
258	Rond-Champ, champ	7 34	fr. 180.-	fr. 7 300.-
261	Rond-Champ, champ	7 32	fr. 210.-	fr. 2 000.-
318	Sur-les-Prés-du-Vay, champ	6 79	fr. 130.-	fr. 8 000.-
323	Sur-les-Prés-du-Vay, pré	9 24	fr. 230.-	fr. 11 000.-
268	Es-Rivière, forêt	32 60	fr. 320.-	fr. 5 500.-

Visite des bâtiments

Les vendredis 26 août et 9 septembre 1983, à 13 h 30 pour le Camping de l'Allaine, à Porrentruy; à 14 heures pour l'Hôtel-Restaurant Bellevue, à Porrentruy; à 16 heures pour le Camping du Moulin du Doubs, à Occourt.

Conditions

- Les conditions de vente et les états des charges seront déposés à l'office soussigné à partir du 26 août 1983, où les intéressés pourront en prendre connaissance.
- Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.
- Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
- Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

2900 Porrentruy, le 20 juillet 1983

Office des poursuites  
et des faillites de Porrentruy  
Le préposé: René Domont

## Liegenschaftsverwertungen

### im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Zürich

(3351<sup>2</sup>)

### Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Grundeigentümerin: Immobiliengesellschaft Walche AG, Badenerstrasse 296, 8004 Zürich.

Steigerungstag: Mittwoch, 28. September 1983, 14 Uhr.

Steigerungsort: Hotel «Krone» Unterstrass, Schaffhauserstrasse 1, 8006 Zürich.

Eingabefrist: bis 23. August 1983.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und der Lastenverzeichnisse: 31. August bis 9. September 1983 im Büro 10 des Betreibungsamtes Zürich 6, Hotzstrasse 65, 8006 Zürich.

Grundpfänder: Im Stadtquartier Unterstrass-Zürich:

1. Ein Wohn- und Geschäftshaus, Stampfenbachstrasse 67, Grundbuchblatt 381, Plan 5, Kat.-Nr. 382, unter Vers.-Nr. 1018 für Fr. 3 500 000.- brandversichert, Schätzungsjahr 1979, mit 506,4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Lichthof.  
Grenzen laut Plan.  
Anmerkung und Vormerkungen laut Grundbuch.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Grundstück inkl. ortsbüchliche Zugehör Fr. 6 200 000.-.
2. Ein Geschäftshaus mit Wohnung, Stampfenbachstrasse 69/Walche-Strasse 30, Grundbuchblatt 2364, Plan 5, Kat.-Nr. 381, unter Vers.-Nr. 1073 für Fr. 4 430 000.- brandversichert; Schätzungsjahr 1980, mit 665 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Lichthof und Hofraum mit Unterkellerung.  
Grenzen laut Plan.  
Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundbuch.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Grundstück inkl. ortsbüchliche Zugehör Fr. 6 800 000.-.
3. Ein Wohn- und Geschäftshaus mit Anbau, Stampfenbachstr. 73, Grundbuchblatt 383, Plan 5, Kat.-Nr. 380, unter Vers.-Nr. 1074 für Fr. 1 727 000.- brandversichert, Schätzung 1967, mit 663,1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Lichthof und Hofraum mit Unterkellerung.  
Grenzen laut Plan.  
Anmerkung und Vormerkungen laut Grundbuch.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Grundstück inkl. ortsbüchliche Zugehör Fr. 6 000 000.-.
4. Ein Wohn- und Geschäftshaus, Stampfenbachstrasse 75, Grundbuchblatt 2358, Plan 5, Kat.-Nr. 379, unter Vers.-Nr. 1077 für Fr. 1 632 000.- brandversichert, Schätzung 1967, mit 911,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.  
Grenzen laut Plan.  
Vormerkungen laut Grundbuch.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Grundstück inkl. ortsbüchliche Zugehör Fr. 6 000 000.-.

Besichtigung:

Freitag, 23. September 1983, 9 bis 11 Uhr und 14 bis 16 Uhr.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerinnen im 1. bis 5. Rang. Die Erwerber haben an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme, pro Liegenschaft Fr. 100 000.- in bar oder durch Übergabe eines von einer Schweizer Grossbank oder einer Kantonalbank ausgestellten Checks zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Wir machen die Interessenten auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den bisherigen Änderungen aufmerksam. Juristische Personen haben bei der Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung des Bezirksrates Zürich im Sinne der Bundesbeschlüsse vorzulegen, dass entweder keine Bewilligungspflicht besteht, oder dass eine Bewilligung erteilt worden ist.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und zudem gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

8042 Zürich, den 3. August 1983

Betreibungsamt Zürich 6:  
R. Müller

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

### Sursis concordataire et appel aux créanciers (LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

#### Ct. de Fribourg

(3372)

Débitrice: **Naweba-Perrot S.A.**, fabrication et commercialisation de machines et outils, à Domdidier.

Date de l'octroi du sursis de 4 mois: 28 juillet 1983.

Commissaire: Office cantonal des faillites, à Fribourg.

Délai pour les productions: 29 août 1983.

Examens des pièces: dès le 11 octobre 1983.

Assemblée des créanciers: jeudi 27 octobre 1983, à 10 h., dans la salle du Tribunal de la Broye, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.

1700 Fribourg, le 29 juillet 1983

Le commissaire:  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
D. Schouwey, préposé

#### Ct. du Jura

(3352)

Débitrice: **Schmidt Florent**, 1946, garagiste, Vicques.

Date du jugement accordant le sursis: 21 juillet 1983.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis: Jean-Louis Chappuis, préposé aux poursuites, case postale 66, 2800 Delémont 2.

Expiration du délai de production: 23 août 1983.

Les productions doivent être adressées au commissaire au sursis avec les pièces justificatives (sinon elles seront renvoyées aux créanciers) et l'indication de tous droits de gage préférentiels.

Assemblée des créanciers: lundi 31 octobre 1983, à 10 h., au Restaurant Hévéia à Vicques.

Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau de l'office des poursuites de Delémont: dès le 20 octobre 1983.

Le gage resté en exploitation. Seules les dettes contractées pendant le sursis avec l'assentiment du commissaire peuvent, le cas échéant, constituer des dettes de la masse.

N.B. Important: les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais par les créanciers au 21 juillet 1983.

2800 Delémont, le 26 juillet 1983

Le commissaire au sursis:  
J.-L. Chappuis

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

#### Kt. Solothurn

(3373)

Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung zur Verlängerung der Nachlass-Stundung

Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners **Ruetsch Charles**, Strassen- und Tiefbau, Bündelweg 11, 4512 Bellach, wird hiernit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung zur Verlängerung der Nachlass-Stundung gemäss Art. 295, Abs. 4 SchKG, am Donnerstag, 1. September 1983, 10 Uhr, in Solothurn, Amthaus I, Parterre, Zimmer Nr. 12, stattfinden wird.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

4502 Solothurn, den 29. Juli 1983

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

#### Kt. Luzern

(3365)

Schuldnerin: **Infinity Photo AG**, Luzernerstrasse 45, 6014 Littau.

Zeit und Ort der Verhandlung: Mittwoch, 17. August 1983, 8.30 Uhr, im Gerichtsgebäude (Villa Bleiche), 6010 Kriens.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.

6010 Kriens, den 28. Juli 1983

Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land: Sigrist

#### Kt. Solothurn

(3374)

In der Nachlass-Sache der **Fortis Uhren AG**, Lindenstrasse 45, 2540 Grenchen, ist die Hauptverhandlung vor Amtsgericht Solothurn-Lebern betreffend die Bestätigung des unterbreiteten Nachlassvertrages angesetzt auf Donnerstag, 1. September 1983, 10.30 Uhr, nach Solothurn, Amthaus I, Parterre, Zimmer Nr. 12.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, dem Gericht allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen.

4502 Solothurn, den 29. Juli 1983

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

#### Kt. Graubünden

(3388)

Die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG im Nachlassverfahren der Firma **BF Seiltransport AG**, Malixerstrasse 51, 7000 Chur, findet am Donnerstag, 18. August 1983, um 10.30 Uhr, beim Kreisamt Chur, Poststrasse 14, statt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich beim Kreisamt Chur erhoben werden.

7002 Chur, den 29. Juli 1983

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Beat Baikhardt  
Treuhand- und Revisionsbüro  
Quaderstrasse 5, 7002 Chur

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

#### Kt. Zürich

(3364)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 1. Juli 1983 den von der Firma **Trans K-B**, Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 46, 8002 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Als Liquidationsorgane wurden bestimmt:

- Liquidatorin: Schweizerische Treuhandgesellschaft, General-Guisan-Quai 38, 8002 Zürich.
- Gläubigerausschuss: die Herren **RA Dr. Isler**, **Dr. A. Fankhauser**, **RA Dr. Steinmann**, **RA Dr. Wicki**, **RA Dr. Dietsche**.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, den 28. Juli 1983

Bezirksgericht Zürich  
3. Abteilung

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

#### Kt. Appenzel A.Rh.

(3375)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Mineralquellen Bad Unterreithen AG** in Nachlassing, 9035 Grub AR, liegt die Verteilungsliste über die 1. Klasse den beteiligten Gläubigern bis zum 23. August 1983 bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsicht auf. Die Verteilungsliste erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde geführt wird.

9003 St. Gallen, den 1. August 1983

Die Liquidatorin:  
OBTG Ostschweizerische  
Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft  
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

### Demande de sursis concordataire

(LP 293)

#### Ct. de Vaud

(3353)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 18 août 1983, à 10 h. 30, au palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, sur la demande de sursis concordataire, présentée par la **Société Promotel, Assistance & Gestion S.A.**, avenue Marc-Dufour 1, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1000 Lausanne, le 26 juillet 1983

Le greffier:  
D. Monney a.h.

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Zürich - Zurich - Zurigo

21. Juli 1983

**Schwindibode AG**, in **Niederhasli**, Dielsdorferstrasse 172, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 7. 1983. Zweck: Halten, Zucht, An- und Verkauf von Rennpferden und Pferden sowie Vermietung von Nutzfahrzeugen. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt zwei Pferde gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 7. 1983 zum Preise von Fr. 42 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelnunterschrift: **Karl Heinz Württemberg sen.**, von und in **Weich**.

21. Juli 1983

**Merac Wetzikon AG**, in **Wetzikon**, Rietstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1983. Zweck: Handel mit sowie Fabrikation und Reparaturen von Systemen aller Art für das Strassentransportwesen; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelnunterschrift: **Richard Dittwiler**, von und in **Zollikon**.

21. Juli 1983

**SW-Finanz AG**, in **Unterengstringen**, Niklausstrasse 25, c/o Nelly Christen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 7. 1983. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften jeglicher Art, insbesondere Tätigkeit von Kapitalanlagen und deren Verwaltung sowie Übernahme von Buchhaltungs- und Treuhandmandaten; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Lizenzen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelnunterschrift: **Nelly Christen**, von und in **Unterengstringen**.

21. Juli 1983

**Diro Handels AG**, bisher in **Lachen** (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3615). Die Generalversammlung vom 18. 7. 1983 hat die ursprünglich vom 21. 11. 1977 datierten Statuten geändert. Neue Firma: **Diro-Handels AG (Diro-Commerce SA)** (Diro-Trading Ltd.). Neuer Sitz: **Oberrieden**. Domizil: Eglistrasse 10, c/o Helmut Jöhri. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann auch Finanzgeschäfte betätigen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. **Dr. Max P. Oesch** ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelnunterschrift: **Helmut Jöhri**, von **Cazis** und **Zürich**, in **Oberrieden**.

21. Juli 1983

**Handelsfinanz AG**, in **Zürich I** (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1976, S. 1513). Die Generalversammlung vom 17. 6. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Handelsfinanz Midland AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Diskontierung und Bevorschussung von Wechseln, Erteilung von gedeckten und ungedeckten Krediten, Übernahme von Bürgschaftsverbindlichkeiten und Garantien, An- und Verkauf von Wertschriften und Devisen, Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften und anderen Gegenständen, Inkasso von Wechseln und anderen Forderungen, Durchführung von Akreditiv- und Rembours-Geschäften sowie Finanzierung, Kauf und Verkauf von Rohstoffen und Fertigprodukten für eigene sowie für Rechnung Dritter; ist auch berechtigt Liegenschaften zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Durch Erhöhung des Nennwertes der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 4000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 4000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist in 50 Namenaktien zu Fr. 4000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll libériert. **Karl Janjiri** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: **Senkar Tokar**, türkischer Staatsangehöriger, in **Genf**; **Laurent Dunkel**, von **Merishausen**, in **Genf**; und **Fritz Barmetler**, von **Zürich**, in **Nyon**; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: **Gartenstrasse 19, Zürich 2**.

21. Juli 1983

**Visura Treuhand-Gesellschaft**, in **Zürich I**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 473). **Walter Arn** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: **Dr. Hans Hürlimann**, von **Walchwil**, in **Zug**. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: **Walter Hunziker**, von und in **Winterthur**; **Heinz Schürch**, von **Othmarsingen**, in **Ammannegg**, und **Hansjörg Schürmann**, von und in **Egerkingen**.

21. Juli 1983

**H. Maeder + Co AG**, in **Zürich II**, Handel mit Halbzeug und Produkten metallurgischen und/oder ähnlichen Erzeugnissen (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1780). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben: **Viktor Nauli**; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, seine bisherige Charge «Vizedirektor» wird im Register gestrichen.

21. Juli 1983

**Franz Carl Weber - International AG**, in **Zürich I**, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Spielzeugbranche (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3242). Das Grundkapital von Fr. 15 000 000 ist nun voll libériert.

21. Juli 1983

**Aktiengesellschaft Hehr. Hatt-Haller, Hoch- & Tiefbau-Unternehmung**, in **Zürich I** (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 225). **Hanno Rhomberg**, Direktor, wohnt nun in **Meilen**.

21. Juli 1983

**Mitsubishi Finanz (Schweiz) AG**, in **Zürich I** (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 658). **Seiya Miyazaki** und **Koji Taneda** sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. **Dr. Hans-Ulrich Vetsch**, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1983

**Planzer Transport AG**, in **Dietikon** (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 13). **Bruno Planzer**, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Delegierter desselben; er führt weiter Einzelnunterschrift für das Gesamtunternehmen.

21. Juli 1983  
Cosa Travel Ltd, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Organisation von Reisen und Transporten (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 356). Die Unterschriften von René Schefer und Hans Gerhardt sind erloschen. Richard Müller, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Walter Frey, Vizepräsident des VR, sind nicht mehr Direktoren, beide führen weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Dr. Thomas Navratil, Delegierter des VR, ist ebenfalls nicht mehr Direktor, er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Georges H. Müller, von Winterthur, in Erlenbach ZH.

21. Juli 1983  
Eichenberger Bressan & Partner AG, in Zürich 7, Immobiliengeschäfte (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1697). Victor Hoogstraal, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt neu Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Bressan, von und in Zürich.

21. Juli 1983  
Transmito Leasing AG, in Zürich 2, Leasing-Geschäfte aller Art (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2630). Prokura von Gerhard Winter erloschen.

21. Juli 1983  
Cansu Leder AG, in Zürich 4, Waren aller Art, insbesondere Lederwaren und Textilien (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2289). Markus Gomingier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juli 1983  
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 3. 8. 1982, S. 2513). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Josef Hüster, von Steinhäusern, in Cham.

21. Juli 1983  
Kurt R. Winzeler + Partners AG, in Zürich 6, Beratung von Unternehmen und Non-Profit-Organisation (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1980, S. 2106). Kurt Winzeler und Dr. Herbert Hildesheimer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; beide führen jedoch weiter Einzelunterschrift. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Fritz Störi, von Schwanden GL, in Arlesheim.

21. Juli 1983  
Northern Telecom Data Systems AG, in Dübendorf, Handel mit Computern (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2260). Die Unterschrift von Lutz Matuszewski sowie die Prokura von Joseph Dickmann sind erloschen.

21. Juli 1983  
René Koch AG, in Thalwil, Handel mit Elektroapparaten (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 924). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Edwin Stocker, von Zürich, in Uster.

21. Juli 1983  
Widtmann Stocker AG, in Volketswil, Spiele und Freizeitartikel (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 494). Rainer Widtmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

21. Juli 1983  
Jute & Leinen AG, in Zürich 5, Wagendecken und andere Artikel der Textilbranche (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2616). Werner A. Bindschedler ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Dr. Richard von Wattenwyl-Bindschedler, nun in Thun; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Waisenhausstrasse 2, in Zürich 1.

21. Juli 1983  
Hans U. Bosshard AG (HUB), Zürich, in Zürich 3, sanitäre Apparate usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2290). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptleiters: Marie-Louise Kratzer, von Aeschi bei Spiez, in Risch.

21. Juli 1983  
André Koch AG, in Urdorf, chemisch-technische Artikel (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2466). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Alfred Hartmann, von Zizers, in Herliberg.

21. Juli 1983  
Marina Zalic, Übersetzungen und Werbepflichten, in Zürich 3, Büro für Übersetzungen usw. (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3746). Neuer Wortlaut der Firma: Trademarking, Marina Zalic-Gentile. Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Büro für Übersetzungen, insbesondere von Werbetexten sowie für Media-, Werbe- und Marketingplanung.

21. Juli 1983  
Hanselmann Treuhand, in Zürich (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1961). Die Prokura von Peter A. Zellweger ist erloschen.

21. Juli 1983  
Schweizerischer Verband für Interne Revision, in Zürich 3, Verein (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1290). Die Unterschriften von Dr. Ulrich Guggisberg und Alfred Zwygart sind erloschen. Max Walter führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Vorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Tschanz, von Sigriswil und Zürich, in Zürich, Vizepräsident des Vorstandes; Robert Cottet, von Bossnens, in Küsnacht ZH, Sekretär, dem Vorstand nicht angehörend, und Elsa Zogg, von Walenstadt und Zürich, in Zürich.

21. Juli 1983  
Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, in Pfäffikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 108). Jakob Bachofner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Charlotte Pamment sind erloschen. Arnold Wiesmann ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des VR; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Friedrich (nicht Fritz) Aeschlimann, von Russikon und Rüegsau, in Russikon, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Aktuar des VR (diesem nicht angehörend) ist Werner Unselid; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1983  
Milchproduzenten-Genossenschaft Rorbas, in Rorbas (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1976, S. 615). Walter Brändli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Dünki-Schlapfer ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident der Verwaltung; er führt weiter Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsidenten führen mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

21. Juli 1983  
Kona Handels AG, bisher in Zürich 4, Halb- und Fertigfabrikate und Kunstgegenstände aller Art (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1793). Statuten am 14. 7. 1983 geändert. Neuer Sitz: Winterthur. Geschäftsdomizil: Merkurstrasse 3, Winterthur I. Peter Schär ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Merki, von Winterthur, in Embrach.

21. Juli 1983  
Hotel Montana Zürich AG, in Zürich 5, Betrieb des Hotels Montana in Zürich (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 968). Die Generalversammlung vom 18. 7. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 200 000, zerlegt in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert.

21. Juli 1983  
Bricks Engineering and Consulting Co Ltd, in Zürich 11, Aktiengesellschaft, Beratung für Industrieanlagen (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2418). Mario Cattaneo, dieser infolge Todes, und Walter Ruprecht sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Piero Ruprecht und M. Sami Sibai sind erloschen. Georg Schmid ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

21. Juli 1983  
Hegewe Hediger, Gubelmann & Weber AG, in Neftenbach, Aussensilberungen von Neu- und Altbauten (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1501). Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstr. 102, Aesch.

21. Juli 1983  
Luwa Uebersee AG, in Zürich 9, Luft- und wärmetechnische Anlagen (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1968, S. 2821). Die Prokura von Karl Sauter ist erloschen.

21. Juli 1983  
Unessa AG, in Küsnacht, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1983, S. 902). Neues Domizil: Seestrasse 19.

21. Juli 1983  
Hardware Independent System Consultants AG, in Wettswil am Albis, Entwicklung, Erstellung und Vertrieb von nicht an bestehende EDV-Anlagen gebundenen Organisationssystemen (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1973, S. 2382). Neue Direktoren mit Einzelunterschrift: Harold Bernard, von Jenins, in Wettswil am Albis; Jules Marius, von und in Zürich, und Esriel Sternbuch, von Basel, in Zürich. Dieter Neupert, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr den Titel «lic. iur.», sondern den Titel «Dr. iur.», und wohnt nun in Zollikon.

21. Juli 1983  
Spiegro AG, in Volketswil, Spielwaren und Hobbyartikel (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 817). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. Juli 1983  
Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 642). Prokura von Dr. Bruno Weiss erloschen. Martin Zellweger ist nicht mehr Direktor, sondern Generaldirektor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. René Rusch, Prokurist, wohnt nun in Thalwil.

21. Juli 1983  
Hans Katzenstein, in Zürich, Haushaltungsartikel (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1960, S. 2814). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hans Katzenstein, Inh. Marlène Katzenstein», in Zürich, erloschen.

21. Juli 1983  
Hans Katzenstein, Inh. Marlène Katzenstein, in Zürich, Im Wyl 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Marlène Katzenstein, von Zürich, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Hans Katzenstein, von und in Zürich. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Katzenstein», in Zürich. Import von und Handel en gros mit Haushaltungsartikeln.

21. Juli 1983  
GWEG Genossenschaft für Wohn- und Eigentumsförderung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3972). Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Petermann, von Root und Zürich, in Zürich, und Stephan Ganz, von Embrach, in Dietlikon.

21. Juli 1983  
Genossenschaft Bauwerk Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3147). Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Henry Müller, von und in Winterthur.

21. Juli 1983  
Knowin Zürich AG, in Zürich 10, Vertrieb von Kunststoffprodukten, besonders für Haushalt- und Musikzubehör (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1977, S. 1949). Neues Rechtsdomizil: Hotzstrasse 49, Zürich 6, c/o Roland Morerod. Geschäftsdomizil: Feldstrasse 66, Bülach.

21. Juli 1983  
Equilease Management AG, in Zürich 1, Vermittlung von Vertragsabschlüssen im Ausland (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1983, S. 1422). Neues Geschäftsdomizil: Bremgartnerstrasse 7, Zürich 3.

21. Juli 1983  
Dolder Kunststoffsahne Aktiengesellschaft, in Zürich 7, Unterhalt und Betrieb der Kunstseilbahn (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3817). Dr. Walter Güller und Dr. Sigmund Widmer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, die Unterschrift des Ersten genannten ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. med. et iur. Thomas Wagner, von Bern und Zürich, in Zürich, und Hans-Jürg Diener, von und in Zürich.

21. Juli 1983  
Ragas AG, in Winterthur I, Waren aller Art (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4080). Fritz Häberli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Fredstrasse 38, Winterthur I.

21. Juli 1983  
Igggesund AG, in Zürich 2, Vertretung von Unternehmen der Holz-, Zellstoff- und Kartonindustrie (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1983, S. 1757). Rudolf Lienert, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bern.

21. Juli 1983  
Assor-Consulting AG, in Zürich 2, Marketing, Vermittlung und Verwaltung von Versicherungspoliceen usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 121). René Rusch, Prokurist, wohnt nun in Thalwil.

21. Juli 1983  
Pestalozzi & Co AG, in Dietlikon, Handel mit Eisen, Stahl, Metallen, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 425). Die Prokura von Karl Eppele ist erloschen.

21. Juli 1983  
Wiga Werbung AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2009). Die Prokura von Hansruedi Häusermann ist erloschen.

21. Juli 1983  
J. Vontobel & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Bank (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2290). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Koch; seine Prokura ist erloschen.

21. Juli 1983  
Volker R. Drognitz, in Adliswil, Zürichstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Volker R. Drognitz, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil. Atelier für Innenarchitektur, Design und Beratung.

21. Juli 1983  
Faselec AG, in Zürich 3, Bauelemente der Festkörperelektronik (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 473). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Charles Keusch, von Merenschwand, in Langnau am Albis. Georges Staub, Prokurist, wohnt nun in Egg.

21. Juli 1983  
Wunderli & Co AG, in Uster, Schleifmaterialien und Maschinen (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1935). Albert Frei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

21. Juli 1983  
Meister Bau AG, Zürich, in Zürich 3, Talwiesenstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 6. und 13. 7. 1983. Zweck: Planung, Erstellung und Ausführung von Bauprojekten, Umbauten und Renovationen sowie Handel mit allen dazu benötigten Materialien, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien und Beteiligung an solchen, an Industrie-, Handels- und Finanzgesellschaften, An- und Verkauf von Wertschriften und Tötung von Treuhandschäften aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Meister, von Port, in Rümlang, Präsident; Ruth Egger, von Eggersriet, in Oberglatt, und Primo Robusti, von Basel, in Küsnacht ZH; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1983  
Radio Zürisee AG, in Stäfa, Seestrasse 64, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 7. 1983. Zweck: Betrieb von Radio Zürisee in Verfolgung der Versuchsziele, wie sie in der RVO und der Konzession festgehalten sind, Zusammenarbeit mit der SRG, allenfalls auch mit anderen Veranstaltern, Erwerb, Belastung und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 15 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Heinz Moergeli, von Meilen, in Zollikon, Präsident, sowie Dr. René Bondt, von Stein AR, in Männedorf; Cedric Dumont, von Bern, in Stäfa; Dr. Arthur Egli, von und in Küsnacht ZH; Rolf Gerber, von Oberthal, in Wädenswil; Theodor P. Gut, von Männedorf und Stäfa, in Männedorf; Thomas Isler, von Wädenswil und Rüschlikon, in Rüschlikon; Emil Länzinger, von Mosnang und Wädenswil, in Wädenswil; Dr. Georg Robert Wiederkehr, von Zürich und Spreitenbach, in Freienbach, und Mike Emil Länzinger, von Mosnang und Meilen, in Meilen.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

20. Juli 1983  
Losinger Bau AG, Zweigniederlassung in Köniz. Unter dieser Firma hat die «Losinger Bau AG», mit Sitz in Bern, die am 24. Mai 1983 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1936), in Köniz eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Vinzenz Losinger, von Burgdorf und Bern, in Bern, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Ulrich Zürcher, von Trub, in Burgdorf, Delegierter des VR; Alfred Hölzli, von Altstätten, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, Mitglied des VR; Dr. Kurt Perolini, von Köniz, in Worb, Mitglied des VR, und Walter Siegrist, von Obfelden, in Stettlen, Direktor; diese mit Einzelunterschrift, sowie Charles von Graffenried, von und in Bern, Mitglied des VR; Rudolf Ledergerber, von Andwil, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Vizedirektor; René Grindat, von Bern und Biel BE, in Bern, Vizedirektor; Bernhard Jaun, von Beatenberg, in Burgdorf, Vizedirektor; Bernhard Strahm, von Niederwichttrach, in Oberwichttrach, Vizedirektor; Kurt Buchser, von Feldbrunnen-St. Niklaus, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Zeichnungsberechtigter; Walter Flückiger, von Lauperswil, in Kaudorf, und Jürg Jampen, von Müntschemier, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, die Kollektivprokura zu zweien haben. Geschäftsdomizil: Balsgrain 14, Spiegel.

20. Juli 1983  
Losinger AG, Zweigniederlassung in Zollikofen, Bauten und Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1982, S. 4123). Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

20. Juli 1983  
Losinger Bau AG, Zweigniederlassung in Zollikofen. Unter dieser Firma hat die «Losinger Bau AG», mit Sitz in Bern, die am 24. Mai 1983 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1936), in Zollikofen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch: Vinzenz Losinger, von Burgdorf und Bern, in Bern, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Ulrich Zürcher, von Trub, in Burgdorf, Delegierter des VR; Alfred Hölzli, von Altstätten, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, Mitglied des VR; Dr. Kurt Perolini, von Köniz, in Worb, Mitglied des VR, und Walter Siegrist, von Obfelden, in Stettlen, Direktor. Die Einzelunterschrift führen, sowie Charles von Graffenried, von und in Bern, Mitglied des VR; René Grindat, von Bern und Biel BE, in Bern, Vizedirektor; Bernhard Jaun, von Beatenberg, in Burgdorf, Vizedirektor; Rudolf Ledergerber, von Andwil, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Vizedirektor; Bernhard Strahm, von Niederwichttrach, in Oberwichttrach, Vizedirektor, und Kurt Buchser, von Feldbrunnen-St. Niklaus, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Zeichnungsberechtigter; Walter Flückiger, von Lauperswil, in Kaudorf, und Hansruedi Mann, von Thun, in Gwatt, Gemeinde Thun, die Kollektivprokura zu zweien haben. Geschäftsdomizil: Reichenbachstrasse 60.

20. Juli 1983  
Bruno Fahrni, in Bolligen, Automobile usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1889). Am 5. Juli 1983 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

20. Juli 1983  
Inforex AG, Zweigniederlassung in Bern. Computer usw. (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2778), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Hans Bollmann, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Dr. Peter Pestalozzi führt seine Einzelunterschrift nun als einziges Mitglied des VR (bisher Präsident).

20. Juli 1983  
Interprint AG, in Bern, Beteiligungen (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2595). Die Prokura von Dr. Hans Weber ist erloschen.

20. Juli 1983  
Kreis AG, Filiale Bern, Zweigniederlassung in Bern, Systeme und Apparate, insbesondere Speiserverteileranlagen usw. (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1118), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Generalversammlung vom 16. März 1983 hat die Statuten revidiert. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun: Kreis-Stöb AG, Filiale Bern. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Willy Zbinden, von Guggisberg, in Hünenberg, und Ernst Peter, von Wädenswil und Wiesendangen, in Wädenswil.

20. Juli 1983

Hyfa AG, in Bern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2147). Die Generalversammlung vom 7. Juli 1983 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

21. Juli 1983

Isonag AG, in Gmüden, Gemeinde Muri bei Bern, Malerarbeiten usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1407). Die Generalversammlung vom 14. Juli 1983 hat die Firma geändert in Iso-Mag, Isolations- und Verputz AG und die Statuten entsprechend revidiert.

21. Juli 1983

Hersa Heiz- und Erdwärmetechnik AG, in Bern. Mit Statuten vom 18. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Übernahme und Ausführung von Arbeiten der Heiztechnik jeder Art sowie Handel mit Bestandteilen und Anlagen der Heiztechnik. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: André F. Hermenjat, von La Koppe, in Herrenschanen, Gemeinde Kirchhaldach, Präsident, und Ernst Roth, von Buchholterberg, in Ostermündigen. Geschäftsdomizil: Morillonstrasse 46, bei «A. F. Hermenjat AG».

21. Juli 1983

Baumgartner & Gilgen AG, in Bern, Werkstätte für Möbel usw. (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1982, S. 2685). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist: Rosa-Maria Geiser-Birchmeier, von Roggliswil, in Spiegel, Gemeinde Köniz.

21. Juli 1983

Agol Chemie O. Luginbühl AG, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Waren der chemisch-technischen und pharmazeutischen Branche usw. (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1430). Dr. Rolf Lüthi, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Martin Herger sind erloschen.

21. Juli 1983

Aerni-Leuch Holding AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2355). Hans Stettler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juli 1983

Brügger-von Tobel & Cie. AG, in Bern, Wein usw. (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1982, S. 3174). Friedrich Rudolf Brügger, junior, Vizepräsident und Direktor, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehören neu an, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans W. Lüthi, von Lauperswil, in Boll, Gemeinde Vechigen, und Ernst Muster, von Hasle bei Burgdorf, in Burgdorf, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung, Fritz Balz, von Langnau im Emmental, in Wasen, Gemeinde Sumiswald. Friedrich Rudolf Brügger-Scherz, Präsident, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1983

Büro-Ausstellungs-Zentrum BAZ Bern Genossenschaft, in Bern. Mit Statuten vom 19. Mai 1983 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Unterhalt und Betreuung einer permanenten Ausstellung für Firmen mit sich ergänzenden Produkten oder Dienstleistungen des Bürobereiches durch Vermietung von Ausstellungsfläche. Die Genossenschaft kann Aufträge auf dem Gebiete der Büroorganisation ausführen, Vertretungen übernehmen und Waren oder Dienstleistungen zum Verkauf anbieten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschließlich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihr gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Lanz, von Rohrbach, in Ittigen, Präsident; Walter Werner, von Merisshausen, in Bremgarten, bei Bern, Vizepräsident, und Gerhard Lanz, von Rohrbach, in Ittigen, Sekretär. Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 15.

21. Juli 1983

Agrasol Wilhelm Glöck & Co., in Muri bei Bern, Früchte, Gemüse usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3841). Die Kommanditistin Johanna Glöck ist ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Die Gesellschaft ist seit dem 1. Juli 1983 eine Kollektivgesellschaft und wird gebildet aus dem bisher unbeschränkt haftenden Gesellschafter Wilhelm Glöck und den neuen Gesellschaftern Harry Motzler, von Zürich, in Bern, und Erwin Peter, von Grosswangen, in Bern. Harry Motzler und Erwin Peter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Firma wird geändert in: Agrasol Glöck, Motzler + Peter.

21. Juli 1983

A. Klöth, in Wabern, Gemeinde Köniz, Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1967, S. 1649). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

21. Juli 1983

Mövenpick AG Bern, in Bern, Restaurant Mövenpick usw. (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1358). Dr. Raoul Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Guy Emmenegger, von Granges-Paccot, in Bern.

21. Juli 1983

Rothpletz, Lienhard & Cie. AG, Zweigniederlassung in Bern, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3274), mit Hauptsitz in Aarau. Ihre Kollektivunterschrift zu zweien führen: Pierre Rothpletz als Präsident (bisher Mitglied) und Werner Rothpletz als Mitglied (bisher Präsident) des Verwaltungsrates.

21. Juli 1983

Schindler + Schlieren-Aufzüge AG, Zweigniederlassung in Bern, Fördermittel usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1983, S. 1509), mit Hauptsitz in Ebikon. Simon Uhlmann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Verwaltungsrates (bisher Direktor).

#### Büro Biel

21. Juli 1983

Hermann Spross, in Biel, Handel mit Autos sowie Betrieb einer Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1978, S. 3318). Die Firma wird geändert in: Hema-Software H. Spross. Neue Geschäftsnatur: Vermittlung und Verkauf von Computeranlagen. Neue Adresse: Fabringen 36.

#### Büro Bären an der Aare

21. Juli 1983

Konsole AG, in Dotzigen, Altbauanierung usw. (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1746). Bernhard Lüscher, Paul Lüscher und Roland Quincher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des ersten ist erloschen. Neu gehören dem VR an: Anna Hürzeler, von Uerkheim, in Dotzigen, und Hansrudolf Maurer, von Walperswil, in Rapperswil; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Peter Hürzeler, Mitglied des VR und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, ist nun zusätzlich Präsident des VR.

#### Büro Frutigen

20. Juli 1983

Max Germann, in Reichenbach im Kandertal. Inhaber der Firma ist Max Germann-Rupprecht, von Frutigen, in Reichenbach im Kandertal. Garage, Karosserie. Alte Strasse, 3713 Reichenbach im Kandertal.

20. Juli 1983

E. Lengacher, Restaurant Beau-Site, in Aeschi bei Spiez. Inhaberin der Firma ist Emmi Lengacher, von Langnau im Emmental, in Aeschi bei Spiez. Betrieb des Restaurants Beau-Site, 3703 Aeschi bei Spiez.

20. Juli 1983

Oester-Textil, in Adelboden, Handel mit Bekleidung, Heimtextilien, Mercerie, Bonneterie und Handarbeiten (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1974, S. 2206). Weiteres Geschäftslokal: Boutique epupa, am Dorfplatz, 3715 Adelboden.

20. Juli 1983

Krebs + Trachsel AG, in Reudlen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes sowie den Handel mit einschlägigen Artikeln aller Art. Sie kann Grundstücke und Wertschriften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Beat Krebs-Mägert, von Wattenwil, in Reudlen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, Präsident, und Theres Trachsel-Mägert, von und in Frutigen, Vizepräsidentin und Sekretärin; beide Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Reudlen, 3713 Reichenbach im Kandertal.

20. Juli 1983

Pension Spycher, A. Gambron, in Kandersteg. Inhaber der Firma ist Angelo Gambron, italienischer Staatsangehöriger, in Kandersteg. Betrieb der Pension Spycher und einer Aral-Service-Station. Einzelprokura wurde erteilt an Charlotte Gambron-Weibel, von Rapperswil BE, in Kandersteg. Dorfstrasse, 3718 Kandersteg.

#### Büro Interlaken

20. Juli 1983

Florenz Plozza-Fuchs, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Betrieb des Hotels Waldrand (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1965, S. 1601). Die Firma wird geändert in: Florenz Plozza. Der Firmainhaber heisst nun Florenz Plozza-Nottebrock. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels «Am Waldrand».

21. Juli 1983

Louis Wittwer, in Interlaken, Kleiderhandlung (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1939, S. 690). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst.

21. Juli 1983

Fritz Binoth, in Interlaken, Betrieb des Restaurants Schwizerhüsi (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3851). Neue Geschäftsnatur: Betrieb der Kegelbahn Schwizerhüsi und Verwaltung und Sanierung von Liegenschaften. Neues Geschäftslokal: Postgasse 20.

21. Juli 1983

Beatrice Inhabit-Tettamanti, in Grindelwald, Coiffeursalon (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976, S. 912). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

21. Juli 1983

Ad. Lauener, in Lauterbrunnen, Schuhhandlung (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 845). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

#### Büro Nidau

20. Juli 1983

G. Hug AG, in Safnern, Herstellung und Fabrikation von Metallbauteilen aller Art usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1975, S. 638). Alma Hug-Schibler, Sekretärin, ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Georg Hug ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

#### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. Juli 1983

Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, in Zäziwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2826). Ernst Walti von und in Rüderswil, und Hans Schweizer, von Langnau im Emmental, in Freimetigen, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt.

21. Juli 1983

Christherus Hanspeter Kohler, in Oberdiessbach. Inhaber der Firma ist Hanspeter Kohler, von Sumiswald, in Oederdiessbach. Geschäftszweck: Käsespezialitäten und Lebensmittel. Kirchstrasse 5, 3515 Oberdiessbach.

21. Juli 1983

Lutee-Umwelttechnik AG (Lutee technique de l'environnement SA) (Lutee tecnica del ambiente SA), in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 282). Durch Urteil vom 12. 7. 1983 des Gerichtspräsidenten II von Konolfingen wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

21. Juli 1983

Bau- und Immobilien-Gesellschaft Tannag, Aktiengesellschaft, in Münsingen (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1974, S. 2846). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. 12. 1982 sind Ernst Tanner, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates) und Willy Wüthrich, VR-Mitglied, aus dem VR ausgeschieden: Ebenfalls ist Hans Rudolf Tanner, Präsident, infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einzige VR-Mitglied ist Theresia Tanner, von Köniz, in Münsingen; sie führt Einzelunterschrift. Die Gesellschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

#### Büro Schwarzenburg

20. Juli 1983

Plastem AG, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Herstellung und Vertrieb von Artikeln aus Kunststoff usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2187). Statutenänderung vom 19. 7. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 200 000, durch Ausgabe von 1200 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 400 000, voll liberiert, 2400 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberierter Prokura Ferdinand Friedl erloschen.

#### Büro Thun

21. Juli 1983

Cancersan AG, in Sigriswil. Mit Statuten vom 5. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme von und die Beteiligung an medizinischen und heilpraktischen Einrichtungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Walter Honegger, von Hinwil und Basel, in Sigriswil; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Endorfkehr.

21. Juli 1983

A. Lampran & Co., bisher in Bern, Handel mit Weinen und Spirituosen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2108). Der Sitz wurde nach Thun verlegt. Gesellschafter sind: Alexandra Elisabeth Lampran und Klaus Ernst Lampran, beide von Horw, nun wohnhaft in Thun. Die Gesellschaft hat am 1. Juni 1981 begonnen. Handel mit Wein und Spirituosen. Rathausplatz 2.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

20. Juli 1983

Miroba Immobilien AG, in Luzern, Alpenquai 14, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 19. 7. 1983. Zweck: Verwaltung und Vermietung von Wohnungen und Liegenschaften sowie Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen; die Gesellschaft kann als Generalunternehmerin tätig sein. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Präsident: Charles Wüest, von Uffikon, in Luzern, und Mitglied: Ursula Wüest, von Uffikon, in Luzern; sie zeichnen einzeln.

20. Juli 1983

A.G. Bäckerei und Gasthaus zum Kreuz, in Hohenrain (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1971, S. 2064). Leo Köppli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rolf Köppli, von und in Hohenrain. Xaver Elmiger, Aktuar, wohnt nun in Hochdorf.

20. Juli 1983

ML Marino Lutgi, in Luzern, Imfangring 28, 6005 Luzern, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Luigi Marino, von und in Luzern. Betrieb eines Maurergeschäftes.

20. Juli 1983

Revisa Treuhand AG, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 700), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug.

Revisa Treuhand AG, Zweigniederlassung in Willisau-Land (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 700), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Die Unterschrift des Vizedirektors Bernard Mertenat ist erloschen.

20. Juli 1983

Scientology Mission Luzern-Haldenstrasse, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 172). Marcel Wenger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Susanne Winter, deutsche Staatsangehörige, in Luzern.

20. Juli 1983

Schürsig AG, in Sursee, Arbeiten im Tiefbau mit Spezialgeräten (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2076). Erwin Bachofer, Alois Aregger und Edwin A. Frutiger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Emanuel Janslin, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

20. Juli 1983

Markus Wirz Bedachungen, in Kriens, Obnauerstrasse 86, 6010 Kriens, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Markus Wirz, von Sarnen, in Kriens. Einzelunterschrift: Silvia Wirz, von Sarnen, in Kriens. Ausführung von Dachdeckerarbeiten und Isolationen.

20. Juli 1983

Baugenossenschaft Wolhusen, in Wolhusen (SHAB Nr. 91, vom 23. 4. 1981, S. 1250). Siegfried Sigrist-Blum ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Paul Muff, von Neuenkirch, in Wolhusen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

21. Juli 1983

Colger S. & R. L., bisher in Freiburg (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1013). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Januar 1963. Statutenänderung vom 4. Juli 1983. Die Firma wird nun auch in deutscher Sprache geführt als Colger GmbH. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Domizil: Pilatusstrasse 14, bei Fides Treuhandgesellschaft, 6003 Luzern. Gabrielle von Croy und Charles-Daniel Pache sind als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; ihre sowie die Unterschrift des Geschäftsführers François Kirschmann sind erloschen. Die Stammeinlagen von Gabrielle von Croy und Charles-Daniel Pache von je Fr. 1000 gehen aber an die bisherigen Gesellschafter Carl von Croy, dessen Stammeinlage sich dadurch von Fr. 1 998 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 2 000 000 besteht demnach neu aus einer Stammeinlage von Fr. 2 000 000 des Carl von Croy (bisher). Neuer Zweck: Erwerb und Verwaltung von Wertschriften; Durchführung von Finanztransaktionen aller Art; Erwerb von Grundstücken; Beteiligungen. Stammkapital: Fr. 2 000 000, eingeteilt in eine Stammeinlage zu Fr. 2 000 000. Gesellschafter: Carl von Croy, deutscher Staatsangehöriger, nun in Dülmen, Westfalen (D); Stammeinlage Fr. 2 000 000 (bisher). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Carl von Croy (Gesellschafter); Christoph Müller, von Roggwil TG, in Zürich und Dr. Kurt Stocker, von Luzern, in Erlenenbach ZH (beide neu).

21. Juli 1983

Pilatus Promotion AG, in Luzern, Haldenstrasse 32, 6006 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 20. 7. 1983. Zweck: Förderung und Vertrieb von neuen Ideen auf dem Unterhaltungssektor; Beteiligungen; Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Empfangsanzeige, falls alle Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Bruno Muff, von Neuenkirch, in Horw.

21. Juli 1983

Amarit AG Luzern, in Luzern, Industriebodenbelagsarbeiten usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2375). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Ulrich Schöpfbach, von Landiswil, in Worb.

21. Juli 1983  
**Lucas Schürmann Montagen**, in Luzern, Hirtenhofstrasse 36, 6005 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Lucas Schürmann, von Mennau und Luzern, in Luzern. Ausführung von Montage- und Bauschreinerarbeiten.

21. Juli 1983  
**Stewo AG**, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, Papierwaren, Buchdruckerei (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1978, S. 187). Dr. Karl Hebling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Dr. Carl Mugglin, von Luzern und Sursée, in Luzern.

21. Juli 1983  
**Studer Leasing Treuhand AG**, in Luzern (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2467). Neue Adresse: Hirschenplatz 7, 6004 Luzern.

21. Juli 1983  
**Concom Commercial SA**, in Luzern, Rohprodukte aller Art (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1795)

**Dumbarton Trading Co. Ltd.**, in Luzern, Rohprodukte aller Art (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1795)

**Porchester Trading AG**, in Luzern, Rohwaren aller Art (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 443)

**Suot Trading AG**, in Luzern, Rohwaren aller Art (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 443)

Neues Domizil: Hirschenplatz 7, bei Studer Leasing Treuhand AG, 6004 Luzern.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

20. Juli 1983  
**Fitness Gold's Gym AG**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung und den Betrieb von Fitnesscentern mit Sauna, Solarium, Gymnastik, Bodybuilding, Budosportarten, Squash, Tennis sowie die Fabrikation und den Handel von Sportartikeln und Sportgeräten aller Art. Die Gesellschaft kann Vermögenswerte, insbesondere Liegenschaften und Grundstücke, erwerben und veräußern, mieten und vermieten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Kurt Fröhlich, von Atinghausen, in Altendorf. Domizil: Einsiedlerstrasse.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

20. Juli 1983  
**Papeterie Langensand**, in Alpnach. Inhaber der Einzelfirma ist Hermann Langensand, von und in Alpnach. Handel mit Papeterieartikeln, Spielsachen, Zeitschriften und Raucherwaren. Geschäftsadresse: Brünigstrasse 24, 6055 Alpnach Dorf.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

20. Juli 1983  
**Immovue AG**, in Frögen, Gemeinde Stansstad, An- und Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 132). Peter W. Mangold, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Hans J. Siegwart, ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet wie bisher einzeln.

20. Juli 1983  
**Duralon AG**, in Frögen, Gemeinde Stansstad, Verarbeitung von und Handel mit Kunststoffen und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1977, S. 3927). Hans J. Siegwart, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Delegierte, Peter W. Mangold, ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet wie bisher einzeln.

20. Juli 1983  
**Franz Achermann**, in Stans, Handel mit Getreide, Futtermitteln und Kartoffeln (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1980, S. 1927). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Glarus - Glaris - Glarona

20. Juli 1983  
**Graphisic AG**, in Glarus, Vermögenswerte (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 139). Dr. Rolf Stephani ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1983  
**Mineralquellen Elm AG**, Elmäg, in Elm (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1982, S. 3451). Die Kollektivunterschrift von Kurt Hürliemann, Vizedirektor, ist erloschen.

20. Juli 1983  
**Armando's Utensilio**, Armando Trapletti, in Glarus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Armando Trapletti, italienischer Staatsangehöriger, in Glarus. Handel mit Haushalt- und Geschenkartikeln. Kirchweg 4.

## Zug - Zoug - Zugo

18. Juli 1983  
**Sennhütten-Gesellschaft Hinterburg-Baarburg**, in Neuheim, Verkauf und genossenschaftliche Verwertung der Milch usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1959, S. 106). Franz Schelbert jun., Präsident, und Hans Truttmann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Otto Wyss, von Lüsslingen, in Neuheim, Kassier, und Josef Schilling, von Bürglen UR, in Neuheim, Aktuar. Walter Ulrich, von Küssnacht am Rigi, in Neuheim, ist nun Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1983  
**Wajag AG**, in Baar, Erstellung sowie Vertrieb von sanitären Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2963). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juni 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

20. Juli 1983  
**Westinghouse Electric SA**, in Zug, Handel mit Waren und Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1135). William Glenday, Vizepräsident und Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Vizepräsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: John H. Couroualos, amerikanischer Staatsangehöriger, in Pittsburgh, Pennsylvania (USA).

20. Juli 1983  
**Westinghouse Trading Company Ltd.**, in Zug, Vornahme technischer Entwicklungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3855). William Glenday, Präsident und Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: John H. Couroualos, amerikanischer Staatsangehöriger, in Pittsburgh, Pennsylvania (USA).

20. Juli 1983  
**Sarea AG**, in Cham, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1975, S. 1973). Edmond Anen, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Heinz Mühlemann, von Alchenstorf, in Saint-Léger-La-Chézaz.

20. Juli 1983  
**Sofinind SA**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. Juli 1983. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen jeder Art auf dem Gebiet der Management Beratung, Erwerb von Beteiligungen an Handels-, Finanz- oder Industriegesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien, Durchführung von Finanzoperationen aller Art, Erwerb und Veräußerung von Lizenzen und Patenten. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. P. Mark Hurni, von Luzern, in Küssnacht ZH, Präsident, und Dr. Alfred Andermatt, von Baar, in Walchwil; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Industriestrasse 11, c/o Dr. A. Andermatt, 6301 Zug.

20. Juli 1983  
**Anfinpex AG**, in Zug, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 44). Neues Domizil: Unter Altstadt 28, c/o Hunter & Partner AG.

20. Juli 1983  
**Haniel Holding AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1983, S. 1176). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. 3. 1924 und wurden am 30. 4. 1981 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 40 000 000 ist eingeteilt in 399 451 Namenaktien zu Fr. 100, 11 Namenaktien zu Fr. 104, 5 Namenaktien zu Fr. 108, 10 Namenaktien zu Fr. 112, 8 Namenaktien zu Fr. 116, 42 Namenaktien zu Fr. 120, 11 Namenaktien zu Fr. 124, 8 Namenaktien zu Fr. 128, 18 Namenaktien zu Fr. 132, 9 Namenaktien zu Fr. 136, 32 Namenaktien zu Fr. 140, 9 Namenaktien zu Fr. 144, 7 Namenaktien zu Fr. 148, 7 Namenaktien zu Fr. 152, 4 Namenaktien zu Fr. 156, 52 Namenaktien zu Fr. 160, 14 Namenaktien zu Fr. 164, 15 Namenaktien zu Fr. 168, 2 Namenaktien zu Fr. 170, 6 Namenaktien zu Fr. 172, 8 Namenaktien zu Fr. 176, 46 Namenaktien zu Fr. 180, 9 Namenaktien zu Fr. 184, 7 Namenaktien zu Fr. 188, 2 Namenaktien zu Fr. 190, 6 Namenaktien zu Fr. 192 und 15 Namenaktien zu Fr. 196. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Er bestimmt die Zeichnungsberechtigung. Ihm gehören an: Dr. Hans Georg Willers, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim an der Ruhr (D), Präsident; Baron Wolf von Buchholz, deutscher Staatsangehöriger, in Tegernsee (D), Vizepräsident; Günter Alwin Brock, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Delegierter und Direktor; Dr. Hans Felix Gass, von und in Basel; Dr. Eric Homburger, von St. Gallen, in Zürich; Hugo Berthold Saegmann, von Delémont, in Neuhausen am Rheinfall, und Dr. Dieter von Schulthess, von und in Zürich; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Adolphe Spiess, von Hergiswil bei Willisau, in Basel, und Georg Jermann, von Dittingen, in Binningen. Kollektivprokura zu zweien führt Paul Altenbach, von Basel, in Dornach. Domizil: Oberneuhofstrasse 5, 6340 Baar.

20. Juli 1983  
**Zambo AG**, in Zug, Vertretung von Baustoffen usw. (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660). Robert Schwieger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nicht in Zug, sondern in Baar.

20. Juli 1983  
**Pinupan AG (Pinupan S.A.) (Pinupan Ltd.)**, in Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. Juli 1983. Zweck: Import und Export von sowie Handel aller Art mit Spiel- und Sportgeräten sowie anderen Industrieprodukten, Beratung und Marketing für Dritte im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Spiel- und Sportgeräten sowie anderen Industrieprodukten. Zusammenarbeit mit anderen Unternehmungen mit ähnlichen Zielen sowie Errichtung, Erwerb und Beteiligung an solchen Unternehmen; kann Wertschriften, Lizenzen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Urs Kammernann, von Luzern und Bowil BE, in Thalwil. Domizil: Steinhäuserstrasse, 6330 Cham.

21. Juli 1983  
**Horola Handels AG**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. Juli 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal und Baar, in Baar. Domizil: Poststrasse 14, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, 6300 Zug.

21. Juli 1983  
**Plages AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 940). Die Unterschrift von Arthur Roschker, bisher Direktor, ist erloschen.

21. Juli 1983  
**Sopavd AG**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. Juli 1983. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermittlung von Unternehmungen, Finanzierung von Unternehmungen, Beratung und Durchführung bei Firmenrestrukturierungen sowie Management- und Unternehmensberatung. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 400 000 ist eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri. Domizil: Gartenstrasse 2, c/o Dr. H. R. Barth, 6300 Zug.

21. Juli 1983  
**H. J. Roelofs Versicherungsverwaltung AG**, in Zug (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1976, S. 481). Neues Domizil: Poststrasse 20a, c/o Mendor Liais. Serv. AG Zug.

21. Juli 1983  
**Limalika AG**, in Zug, finanzielle Beteiligung an Handels- und Industriegesellschaften usw. (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2348). Peter Müller, Präsident, und Henri Verrey, Delegierter, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Paul-André Grobety, von Lutry, in Genf.

21. Juli 1983  
**Nestlé A.G.**, in Cham und Vevey, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmungen usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1983, S. 2527). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Ian W. Murray, kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto (Kanada).

21. Juli 1983  
**Calcomer AG**, in Zug, Produktion von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1983, S. 1212). Die Unterschrift von Paolo Pomare, bisher Geschäftsführer, ist erloschen.

21. Juli 1983  
**Spencer Stuart & Associates AG**, in Zug, Beratung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2421). Neues Domizil: Unter Altstadt 28, c/o Hunter & Partner AG.

21. Juli 1983  
**GTC AG**, in Zug, Import und Export von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2519). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Prof. Dr. phil. Heinrich Unger, von Baar, in Zürich. Mario Polla, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

20. juillet 1983  
**SATAR, Société anonyme Travaux Aménagements Routiers, succursale de RiAZ**, aménagements de chaussées, sondages et fouilles (FOSC du 7. 11. 1975, no 261, p. 2971), avec siège principal à Oron-la-Ville. Le président Francis Michon a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Louis Etter, administrateur, est nommé président; il continue à signer individuellement. Nouvel administrateur: Chantal Etter, de Ried bei Kerzers, à Oron-la-Ville, avec signature collective à deux.

20. juillet 1983  
**Société de Construction S.D. S.A., succursale de Bulle**, rue du Pays d'Enhaut 8. Sous cette raison sociale, la Société de Construction S.D. S.A., à Lausanne, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne (FOSC du 11. 3. 1982, p. 774), ayant pour but la construction, la promotion immobilière et technique, l'acquisition et la mise en valeur de biens immobiliers et mobiliers, a, suivant la décision de son conseil d'administration du 16 juin 1983, créé une succursale à Bulle. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean-Pierre Schindelholz, de Escholzmatt, à Lutry, président; par la signature collective à deux de: Amédée Dénérieraz, de et à Sion; Jacques Umiglia, de Lausanne, à St-Sulpice; Paul Ducrest, de Farvagny-le-Grand, à Bulle, administrateurs, et par la signature collective à deux avec un administrateur de: Walter Gubser, de Zurich, à Bussigny-près-Lausanne; et Jean-Paul Costamagna, de France, à Lausanne, fondés de pouvoir.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

20. juillet 1983  
**Sottas Rosine**, à Montagny-les-Monts, fabrication et vente d'eau de cologne (FOSC du 23. 9. 1954, p. 2447). Cette raison sociale est radiée par suite du décès de la titulaire.

20. juillet 1983  
**Charles Meille**, à Cheyres, boulangerie et épicerie (FOSC du 17. 6. 1949, p. 1615). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

20. juillet 1983  
**Rose Losey-Delamadeleine**, à Murist, épicerie et mercerie (FOSC du 10. 6. 1949, p. 1550). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

20. juillet 1983  
**Marius Sauthier**, à Cheyres. Le chef de la maison est Marius Sauthier, de Conthey VS, à Cheyres. Boulangerie-épicerie.

21. juillet 1983  
**François Boschung**, à Nuvilly, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Union» (FOSC du 7. 10. 1980, p. 3275). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Fribourg

20. juillet 1983  
**Octopus Investment and Finance S.A. à Panama, succursale de Fribourg**, à Fribourg, boulevard de Pérolles 1. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Octopus Investment and Finance S.A.», à Panama, inscrite le 27. 1. 1981 au registre du commerce de Panama a, dans sa séance du conseil d'administration du 6. 12. 1982, décidé la création d'une succursale à Fribourg. But: établir et accomplir les fonctions d'une compagnie financière et de placements. Capital: US \$ 10 000, divisé en 10 000 actions de US \$ 1, entièrement libérées. Conseil d'administration de 3 à 7 membres. La succursale est engagée par la signature individuelle du directeur Hans-Günther Blasius, de RFA, à Fribourg.

20. juillet 1983  
**JC Business Development Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 11. 8. 1982, no 184, p. 2614). Statuts modifiés le 19. 7. 1983 sur un point non soumis à publication.

20. juillet 1983  
**Amouri S.A.**, à Fribourg, affaires immobilières (FOSC du 5. 3. 1980, no 54, p. 739). Date de la dissolution: 18. 7. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Amouri S.A. en liquidation, par Suzanne Hefti, de Haslen, à Fribourg, nommée liquidatrice avec signature individuelle. Emmanuel Dupraz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la liquidation rue de l'Industrie 16, c/o Audiff S.A.

20. juillet 1983  
**Danfoss Holding und Finanz A.G.**, à Fribourg (FOSC du 7. 12. 1982, no 285, p. 3911). L'administrateur Yvo Schnarrenberger est maintenant domicilié à Belfaux. Domicile légal: boulevard de Pérolles 18, c/o Fidustrust Société de Gestion et de Révision S.A.

20. Juli 1983  
Aerosol Inventions and Development S.A. AIDS, à Fribourg, études marchés, etc. (FOSC du 26. 10. 1976, no 251, p. 3032). Georges Gruska n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Ralph Gruska, de nationalité française, à Neuilly-sur-Seine (F), a été nommé administrateur avec signature individuelle.

20. Juli 1983  
Lemans Export S.A., à Fribourg (FOSC du 11. 12. 1980, no 291, p. 4028). L'administrateur Werner Metz a démissionné; sa signature est radiée.

21. Juli 1983  
Aurora Agency S.A., à Fribourg, activités de services, opérations commerciales, etc. (FOSC du 30. 4. 1981, no 97, p. 1360). Nouvelle raison sociale: Metaxa S.A. Nouveau but: toutes activités de service et toutes opérations commerciales, notamment se rapportant aux activités de promotion des produits Metaxa. Statuts modifiés le 19. 7. 1983.

21. Juli 1983  
Hinfarfa S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 23. 10. 1981, no 246, p. 3323). Date de la dissolution: 19. 7. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Hinfarfa S.A. en liquidation, par Ofisa société fiduciaire à Lausanne nommée liquidatrice. René Pflug n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la liquidation: Lausanne, chemin des Charmettes 7, chez la liquidatrice.

21. Juli 1983  
Bureau technique Schumacher & Tercier, à Fribourg, société en nom collectif (FOSC du 3. 6. 1977, no 127, p. 1823). La société est dissoute depuis le 1. 1. 1983. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21. Juli 1983  
Holding Mirage «M» Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC du 3. 8. 1976, no 179, p. 2231). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Lausanne. Nouvelle raison sociale: Ladegriffe S.A.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

20. Juli 1983  
S.I. La Glannoise S.A., à Romont (FOSC du 7. 12. 1982, no 285, p. 3911). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19. 11. 1983, la raison sociale a été modifiée en: Concom S.A. En outre, le but de la société a lui aussi été modifié, à savoir: l'achat, la vente et la construction d'immeubles commerciaux et d'immeubles de tous autres genres, leur location, la participation à des sociétés poursuivant le même but. Les statuts ont été modifiés en ce sens.

20. Juli 1983  
Gabriel Ottet, à Promasens. Le chef de la maison est Gabriel Ottet, de Corminboeuf, à Promasens. Exploitation d'un atelier de ferronnerie, toiture, appareillage, serrurerie.

#### Büro Tafers (Bezirk Sene)

20. Juli 1983  
Kopierstube Gerhard Pauli, in D ü d i n g e n. Inhaber der Einzelfirma ist Gerhard Pauli, von Guggisberg, in Didingen. Ausführen von Kopier-, Druck-, Helio- und Mikrofilmarbeiten. Hauptstrasse 11.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Büro Balsthal

21. Juli 1983  
Hörmann AG, in K e s t e n h o l z. Herstellung von und Handel mit Bauelementen aller Art usw. (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2925). Statutenänderung: 20. 7. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 10 000 auf Fr. 2 500 000, voll libereit; 250 Namenaktien zu Fr. 10 000. Erhöhungskapital mit Verrechnung von Darlehensguthaben gegenüber der Gesellschaft libereit.

21. Juli 1983  
Phonomat AG, in E g e r k i n g e n. Betrieb und Handel von und mit elektrischen und elektronischen Geräten aller Art usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2680). Durch Urteil vom 4. 7. 1983 hat der Amtsgerichtspräsident von Balsthal über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

##### Büro Dorneck in Dornach

20. Juli 1983  
Istracon AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1982, S. 2116). Statutenänderung: 7. 7. 1983. Sitz nun: Dornach. Ursprüngliche Statuten: 10. 6. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmens- und Personalberatung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libereit, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Rita Jäggi, von Bellinzona, in Dornach, Präsidentin; Thomas Meier, von Würenlingen, in Dornach, und Gabriele Schatz, britische Staatsangehörige, in East Grinstead, West Sussex (GB); alle VR-Mitglieder zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Saffertweg 26.

20. Juli 1983  
Metallwerke AG, in D o r n a c h (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2579). Dr. André de Meuron, bisher VR (Verwaltungsrat) ohne Unterschrift, ist aus dem VR ausgeschieden. Neuer Verwaltungsrat ohne Unterschrift: André Jacopin, von La Chaux-de-Fonds, in Areuse NE. Die Unterschriften von Max Diethelm, Direktor, und Albert Büchi, Prokurist, sind erloschen. Prokurist neu: Heinz Bruderer, von Trogen, in Therwil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

21. Juli 1983  
Banka-Bisotherm AG, in N u g l a r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 451). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Balsthal (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2360) im Handelsregister Dorneck von Amtes wegen gelöscht.

##### Büro Olten-Gösgen in Olten

20. Juli 1983  
Tanghetti AG, in H ä g e n d o r f, Handel mit Werkzeugmaschinen und Industriebedarfsartikeln (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1616). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Olten-Gösgen vom 12. 4. 1983 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde jedoch durch Verfügung vom 3. 6. 1983 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1983  
MTF Datentechnik AG, in O l t e n (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3624). Hans Peter Kost, dessen Prokura erloschen ist, führt nun als Geschäftsführer Kollektivunterschrift zu zweien.

##### Büro Stadt Solothurn

20. Juli 1983  
Reprints Werner Hungerbühler, in Solothurn, Strich- und Rasterfilme für Offset- und Siebdruck usw. (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 508). Änderung der Geschäftsnatur: Leiterplattenfabrikation, Repro-Litho-Filmsatz. Neue Adresse: Roamerstrasse 12.

20. Juli 1983  
Maurerarbeiten Jakob Hans, in Solothurn (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3803). Diese Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der «Jakob Bau AG», in Solothurn, übernommen.

20. Juli 1983  
Jakob Bau AG, in Solothurn. Mit Statuten vom 19. 7. 1983 besteht über dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll libereite Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachinlagevertrag vom 19. 7. 1983 und Übernahmebilanz per 31. 12. 1982 den Geschäftsbetrieb der bisherigen Einzelfirma «Maurerarbeiten Jakob Hans», in Solothurn, mit Aktiven von Fr. 102 212.15 und Passiven von Fr. 1000 zum Übernahmepreis von Fr. 101 212.15, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Jakob, Präsident, und Maria Anna Jakob-Wild, beide von Rapperswil BE, in Solothurn; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hermesbühlstrasse 45.

21. Juli 1983  
Elektra Bucheggberg, in Solothurn, Genossenschaft (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1976, S. 229). Franz Kaiser, bisher Präsident des Vorstandes, ist nun Geschäftsführer und gehört dem Vorstand nicht mehr an. Werner Mülchi ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, gehört diesem aber weiterhin an; seine Unterschrift sowie diejenige des bisherigen Geschäftsführers Werner Hofer sind erloschen. Rudolf Hofer, von Schüpfen, in Diessbach bei Büren, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben und Paul Fahrner, von und in Schnottwil, bisher Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Der Präsident und Vizepräsident des Vorstandes zeichnen unter sich oder mit dem Geschäftsführer kollektiv zu zweien. Domizil nun: Westbahnhofstrasse 11, c/o Büro Dr. Ulrich Isch.

##### Büro Thierstein in Breitenbach

14. Juli 1983  
Gilso AG (Gilso SA) (Gilso Ltd.), in N u n n i n g e n. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 11. Juli 1983 besteht über dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere an solchen der Kunststoffverarbeitung sowie an Immobilienunternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu nominal Fr. 500, die voll libereit sind. Die Gesellschaft übernimmt mit Dividendeneberrichtung ab 1. Mai 1983 80 Aktien der Herba-Plastic AG Nunningen von nominal Fr. 1000 zum Übernahmepreis von Fr. 475 000 und 80 Aktien der Mentex AG Nunningen von nominal Fr. 500 zum Übernahmepreis von Fr. 40 000, Total-Übernahmepreis Fr. 515 000, wovon Fr. 120 000 auf das Grundkapital zur Anrechnung gebracht werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Meier, von Birschwil, in Nunningen als Präsident; Dr. Willi Menth, von Mümliswil-Ramiswil, Nunningen und Basel, in Nunningen, als Vizepräsident, sowie Klara Menth-Bader, von Mümliswil-Ramiswil und Nunningen, in Nunningen, und Dr. Werner Hagmann, von Däniken und Olten, in Olten. Die beiden ersteren führen als Direktoren und Delegierte des VR Einzelunterschrift; die letzteren zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Grellingerstrasse 37, bei Herba-Plastic AG.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. Juli 1983  
Fritz Hess AG, in Basel, Büroplanung usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2528). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Birsfelden (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2470) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1983  
Elektro-Naef AG, vormals Erwin Naef, dipl. Elektrotechniker, in Basel (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3092). Rudolf Pfirter, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Friedrich Schmidlin, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

19. Juli 1983  
Burroughs (Schweiz) AG Filiale Basel-Elisabethen, Zweigniederlassung in Basel, Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3624), mit Hauptsitz in Zürich  
Burroughs (Schweiz) AG Filiale Basel-St. Jakob, Zweigniederlassung in Basel, Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3624), mit Hauptsitz in Zürich  
Urban Tremp, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Freiburg.

19. Juli 1983  
Einsatz AG, Zweigniederlassung in Basel, Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal usw. (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2895), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Peter K. Wirtz, Verwaltungsratsdelegierter, erloschen. Herbert J. Lips, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsrat einzeln.

19. Juli 1983  
Reguida AG, in Basel, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 220). Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Wilfried Müller, von Veyrier, in Vessy.

19. Juli 1983  
Karl Gysin & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 131). Annegret Brunner, Kommanditärin, wohnt nun in Kaiseraugst.

19. Juli 1983  
Transabal AG, in Basel, Gütertransporte usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1983, S. 1512). Giacomo Pflüss, auch Bürger von Murgenthal, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizepräsident zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Christian Buri, von Oberburg, in Allschwil, und Michel Friedli, von Landiswil, in Basel.

19. Juli 1983  
Werner Berger, in Basel, Metallbau usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1974, S. 2488). Domizil nun: J. J. Balmer-Strasse 1.

19. Juli 1983  
Dorado AG, in Basel, Aeschengraben 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 7. 1983. Zweck: Handel mit Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann Grundgegenstände erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libereit, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: René Dubach, von Eggwil, in Basel, mit Einzelunterschrift.

19. Juli 1983  
Ropur AG (Ropur SA) (Ropur Ltd.), in Basel, Kirschgartenstr. 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 7. 1983. Zweck: Leitung und Überwachung des Verkaufs von Wasseraufbereitungsprodukten und Ausrüstungen zur Wasseraufbereitung, welche von der Gesellschaft nahestehenden ausländischen Unternehmen hergestellt oder in den Handel gebracht werden. Grundkapital: Fr. 1 250 000, voll libereit, 1250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich, Präsident; Masayuki Umazume, japanischer Staatsangehöriger, in Basel, dieser zugleich Direktor mit Unterschrift zu zweien, und Dr. Markus Schuppisser, von Winterthur, in Basel; alle mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Klaus Kallenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL.

20. Juli 1983  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1304). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Dieter B. Föglister, Delegierter, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsdelegierter mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Andreas Leuenberger, bisher Zeichnungsberechtigter, Unterschriften Dr. Carlo Biner, Dr. Alexis Peltenberg, Arsène Poupon, Dr. Rudolf Riegg und Dr. Walter Werner sowie Prokuren Leo Kaufmann, Dr. Georges Wormser und Virgilio Peduzzi erloschen. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Hermann Bujard, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (D); Dr. Gustav Erlenmann, von und in Basel; Dr. Hans U. Hostettler, von Wallisellen, in Arlesheim, und Dr. Jürg Marmet, von Frutigen, in Dielsdorf. Prokura zu zweien neu: Dr. Heinrich Laubscher, von Basel, in Kaiseraugst. Es wohnen nun das Verwaltungsratsmitglied: Dr. Lukas Hoffmann in Montricher und der Prokurist Dr. Dieter Hofmann in Reinach BL.

20. Juli 1983  
Bucher AG, in Basel, wärmetechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2910). Domizil nun: Dufourstrasse 11, bei Truvag Treuhänder und Revisions AG Basel.

20. Juli 1983  
Cubtec AG, in Basel, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 300). Domizil nun: Aeschenvorstadt 4, bei Dr. Michael Pfeifer. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Niklaus E. Schiess, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Michael Pfeifer, von Basel und Metzerlen, in Metzerlen.

20. Juli 1983  
Elite Bautreuhandgesellschaft AG, in Basel (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3440). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Markus Bürgin, Präsident; Unterschrift erloschen. Jürg Eichenberger, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

20. Juli 1983  
Universal Mallorcanus AG, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 524). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Lucas Erhart, Präsident, infolge Todes, sowie Anetta Erhart und Philippe Erhart; Unterschriften erloschen. Marcel Wetzel, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident, und Elizabeth Wetzel, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun einzeln.

20. Juli 1983  
Mont-Blanc Schifffahrt AG, in Basel (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1982, S. 3045). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Unterägeri (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2450) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1983  
Gerchema AG in L l q., in Basel, chemische Artikel usw. (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 664). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 9. 6. 1983 in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1983  
ITB Intrade Basel AG, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 3000). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 9. 6. 1983 in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1983  
Puncto AG in L l q., in Basel, Koordination des Einkaufs und Verkaufs der mit der Gesellschaft in Geschäftsverbindung stehenden Firmen usw. (SHAB Nr. 251 vom 19. 10. 1981, S. 3387). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 9. 6. 1983 in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1983  
Soltina-Bau AG in L l q., in Basel (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 812). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 9. 6. 1983 in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1983  
Sasta Handel AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2077). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Salamoni, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

20. Juli 1983  
RVK Treuhänder AG, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2136). Domizil nun: Claraplatz 1. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Rudolf Huber; Unterschrift erloschen. Willy Werner Deck, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

20. Juli 1983  
Monika Fischer, in R i e h e n, Lörracherstrasse 163, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Monika Fischer, von und in Basel. Geschäftsnatur: Verkauf von Lebensmitteln und Tabakwaren.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

20. Juli 1983  
Jürgen Hinck, in M u t t e n z, St. Jakobstrasse 57, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürgen Hinck-Gähwiler, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz. Geschäftsnatur: Herstellung und Reparaturen von Polstermöbeln, Handel mit Möbeln und Teppichen.

20. Juli 1983

Sprenger Microcomputer, bisher in Hölstein, EDV-Dienstleistungen (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3696). Firma neu: Sprenger. Sitz neu: Liestal, Kasernenstrasse 22a.

20. Juli 1983

Kathan & Schrotter, in Rümelingen, Betrieb des Restaurants Homburgerstübi (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3328). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ehrwald Kathan aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von bisherigen Gesellschafter Josef Schrotter, österreichischer Staatsangehöriger, in Rümelingen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: Josef Schrotter.

20. Juli 1983

Wälchli & Huber Vermessungsbüro, in Ormalingen, Hinter Reben 12b, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. August 1983. Gesellschafter: Philipp Wälchli, von Basel und Wynigen, in Anwil, und Walter Huber, von Besenbüren, in Basel; beide mit Unterschrift zu zweien. Geschäftsnatur: Ausführung von Vermessungen. Weiteres Geschäftslokal: Teufenthal, Schlossackerweg 270.

20. Juli 1983

Gürtler Architekten AG, Zweigniederlassung in Allschwil, Obereggweg 2, (Neueintragung), mit Hauptsitz in Basel. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 17. Dezember 1982. Firma am Hauptsitz: Gürtler Architekten AG. Eintragung im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt: 29. Juni 1982 (letzte Publikation: SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2267). Zweck: Betrieb eines Architekturbüros und Erbringung aller mit dem Hochbau zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift: Markus A. Gürtler, von und in Allschwil, Verwaltungsratspräsident, und Christoph B. Gürtler, von Basel und Allschwil, in Basel, Verwaltungsratsmitglied.

21. Juli 1983

Finanzgesellschaft Claudine Roesen & Co, bisher in Reinach BL, Kommanditgesellschaft, Durchführung und Beratung von Finanzgeschäften (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1639). Sitz neu: Pfeffingen, Bergmattenweg 32.

21. Juli 1983

Malergesellschaft Claudine Roesen + Cie, bisher in Reinach BL, Kommanditgesellschaft, Maler- und Tapezierarbeiten usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1639). Sitz neu: Pfeffingen, Bergmattenweg 32.

21. Juli 1983

Stamm Baunternehmung AG, Zweigniederlassung in Binningen (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 549), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Dr. Ernst Weisskopf, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

21. Juli 1983

H. E. Gysin AG, Pneuhaus am Rhy, in Pratteln (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1983, S. 1108). Statutenänderung: 19. Juli 1983. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500 000, durch Herabsetzung des Nennwertes jeder Namenaktie von Fr. 1000 auf Fr. 500 im Sinne von Art. 735 OR, auf Fr. 250 000 und gleichzeitige Erhöhung des Grundkapitals durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 500, liberriert mit Fr. 205 000, auf Fr. 500 000, 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 250 000 des Erhöhungsbetrages von Fr. 250 000 sind durch Verrechnung mit Darlehen gegenüber der Gesellschaft liberriert.

21. Juli 1983

J & J EDV-Applikationen AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3476). Statutenänderung: 23. Juni 1983. Sitz neu: Reinach BL, Steinbeinstrasse 168. Ursprüngliche Statuten: 16. Juni 1981. Zweck: Herstellung und Vertrieb von EDV-Software. Aktienkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einzige Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Hans-Peter Moos, von Augst, in Pfeffingen. Einzelprokura: Jürg Jufer, von Melchnau, in Reinach BL.

21. Juli 1983

Strässle AG, Sanitäranlagen & Installationen, Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Sanitäranlagen und Installationen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der bisherigen «Strässle AG, Bazenheid», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, teilweise Aktiven und Passiven zum max. Übernahmepreis von Fr. 300 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Jakob Koller, von Gossau SG und Oberbüren, in Uzwil, Präsident; Josef Strässle und Helen Strässle, letztere beiden von Lütisberg, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Geschäftsadresse: Wilerstrasse 45, 9602 Bazenheid. Weitere Geschäftslokale: Neugonzenbach, 9601 Lütisberg, und Tonhallestrasse 45, 9500 Wil.

20. Juli 1983

Schalungsverleih Heinze AG, Altstätten SG, bisher in Altstätten (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1983, S. 1472). An der Generalversammlung vom 14. Juli 1983 wurden die Firma geändert in Schalungsverleih Heinze AG und der Sitz der Gesellschaft nach Kriessern, Gemeinde Oberriet, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied wurde erteilt an Anton Egger, von Eggersriet, in Goldbach. Geschäftsadresse: Oberdorfstrasse, 9451 Kriessern.

20. Juli 1983

Autobahntankstelle Thurau AG, in Zuzwil (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2037). Roger Claysy, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Kurt Streiff, von Diesbach GL, in Walchwil. Das bisherige Mitglied, Robin Halter, wurde zum Präsidenten des VR ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1983

Ernst Schweizer AG, Metallbau, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1025). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Ott, von Murgenthal, in Bonstetten; Alwin Ktmzler, von Rheineck, in Feldmellen, Gemeinde Meilen; Hans Fischer, von und in Jönen, und Ernst Alder, von Urmäsch, in St. Gallen.

20. Juli 1983

Kunststoff-Fitter-Werk Untereggen AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2757). Neue Geschäftsadresse: bei Roth Treuhänder AG, Linsebhülstrasse 89, 9000 St. Gallen.

20. Juli 1983

Intop AG, in St. Gallen, Vermittlung von Geschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 658). Neue Geschäftsadresse: c/o Züllig, Fliederstrasse 16, 9010 St. Gallen.

20. Juli 1983

Enka (Schweiz) GmbH, bisher in Rorschach, Vertrieb von Chemiefasern usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1978, S. 5). An der Generalversammlung vom 29. Juni 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Goldach verlegt. Zweck ist: Vertrieb der in der Schweiz und den angrenzenden Regionen von Chemiefasern und -fäden sowie von Erzeugnissen, die unter Verwendung von Chemiefasern und/oder Chemiefäden hergestellt sind, insbesondere Vertrieb der Produkte der Enka Unternehmensgruppe. Ferner Vermittlung von Vertriebsgeschäften der vorgenannten Art und Vertretung von Firmen der Enka Unternehmensgruppe beim Abschluss derartiger Geschäfte. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Appenzellerstrasse 28, 9403 Goldach.

20. Juli 1983

Bruno Zwicker, in St. Gallen, Ofen- und Cheminéebau (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2985). Neue Geschäftsadresse: Zilstrasse 26, 9016 St. Gallen.

20. Juli 1983

Auto Widag AG, Herisan, in Herisan (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 649). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. 7. 1983 wurden die Statuten revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Walter Widler jun., Präsident des VR, und Willi Bucheli, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Albert Widler, Verwaltungsrat und Geschäftsführer, ist nun Präsident des VR und Geschäftsführer; weiterhin mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1983

Intergrund AG, bisher in Reute, Kauf, Verkauf und Umbauten von Immobilien usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 368). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rheineck (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2471) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

19. Juli 1983

Urania Treuhänder AG, in Zuzwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Treuhänder- und Verwaltungsbüros. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern, verwalten, Überbauungen vornehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 250 Stammaktien zu Fr. 100 und 25 Vorzugsaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Die Vorzugsaktien sind bezüglich Liquidationserlös gemäss näherer Umschreibung in den Statuten privilegiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Juli 1983 und Detailverzeichnis Wertschriften, Edelmetalle (Münzen), Fahrzeuge und Mobilien zum Preise von Fr. 50 000, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans-Peter Hirt, von Kirchleerau, in Oberuzwil. Geschäftsadresse: Nelkenstrasse 3, 9524 Zuzwil.

20. Juli 1983

Strässle AG, Spengler- & Bedachungsarbeiten, Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Spengler- und Bedachungsarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der bisherigen «Strässle AG, Bazenheid», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, teilweise Aktiven und Passiven zum max. Übernahmepreis von Fr. 250 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Jakob Koller, von Gossau SG und Oberbüren, in Uzwil, Präsident; Josef Strässle und Helen Strässle, letztere beiden von Lütisberg, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Geschäftsadresse: Wilerstrasse 45, 9602 Bazenheid. Weitere Geschäftslokale: Neugonzenbach, 9601 Lütisberg, und Tonhallestrasse 45, 9500 Wil.

20. Juli 1983

Strässle AG, Sanitäranlagen & Installationen, Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Sanitäranlagen und Installationen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der bisherigen «Strässle AG, Bazenheid», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, teilweise Aktiven und Passiven zum max. Übernahmepreis von Fr. 300 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Jakob Koller, von Gossau SG und Oberbüren, in Uzwil, Präsident; Josef Fässler und Helen Fässler, letztere beiden von Lütisberg, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Geschäftsadresse: Neugonzenbach, 9601 Lütisberg, und Tonhallestrasse 45, 9500 Wil.

20. Juli 1983

Schalungsverleih Heinze AG, Altstätten SG, bisher in Altstätten (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1983, S. 1472). An der Generalversammlung vom 14. Juli 1983 wurden die Firma geändert in Schalungsverleih Heinze AG und der Sitz der Gesellschaft nach Kriessern, Gemeinde Oberriet, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied wurde erteilt an Anton Egger, von Eggersriet, in Goldbach. Geschäftsadresse: Oberdorfstrasse, 9451 Kriessern.

20. Juli 1983

Autobahntankstelle Thurau AG, in Zuzwil (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2037). Roger Claysy, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Kurt Streiff, von Diesbach GL, in Walchwil. Das bisherige Mitglied, Robin Halter, wurde zum Präsidenten des VR ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1983

Ernst Schweizer AG, Metallbau, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1025). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Ott, von Murgenthal, in Bonstetten; Alwin Ktmzler, von Rheineck, in Feldmellen, Gemeinde Meilen; Hans Fischer, von und in Jönen, und Ernst Alder, von Urmäsch, in St. Gallen.

20. Juli 1983

Kunststoff-Fitter-Werk Untereggen AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2757). Neue Geschäftsadresse: bei Roth Treuhänder AG, Linsebhülstrasse 89, 9000 St. Gallen.

20. Juli 1983

Intop AG, in St. Gallen, Vermittlung von Geschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 658). Neue Geschäftsadresse: c/o Züllig, Fliederstrasse 16, 9010 St. Gallen.

20. Juli 1983

Enka (Schweiz) GmbH, bisher in Rorschach, Vertrieb von Chemiefasern usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1978, S. 5). An der Generalversammlung vom 29. Juni 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Goldach verlegt. Zweck ist: Vertrieb der in der Schweiz und den angrenzenden Regionen von Chemiefasern und -fäden sowie von Erzeugnissen, die unter Verwendung von Chemiefasern und/oder Chemiefäden hergestellt sind, insbesondere Vertrieb der Produkte der Enka Unternehmensgruppe. Ferner Vermittlung von Vertriebsgeschäften der vorgenannten Art und Vertretung von Firmen der Enka Unternehmensgruppe beim Abschluss derartiger Geschäfte. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Appenzellerstrasse 28, 9403 Goldach.

20. Juli 1983

Bruno Zwicker, in St. Gallen, Ofen- und Cheminéebau (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2985). Neue Geschäftsadresse: Zilstrasse 26, 9016 St. Gallen.

20. Juli 1983

Maria Haltmayer-Pisoni, in St. Margrethen, Handel mit kosmetischen und chemischen Artikeln (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1064). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Juli 1983

Jakob NAF, in St. Peterzell, Käserei (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1957, S. 1394). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

20. Juli 1983

August Müller Konditorei, Café, in Rapperswil (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1944, S. 131). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

20. Juli 1983

Travega AG, in Altstätten, Verwaltung von Vermögen aller Art usw. (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2380). An der Generalversammlung vom 20. Juli 1983 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 neuen, voll einbezahlten Inhaberkarten zu Fr. 1000. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

20. Juli 1983

Partia-Holding AG, in St. Gallen, Finanzierungen von und Beteiligungen an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1973, S. 836). An der Generalversammlung vom 20. Juli 1983 wurden die Firma geändert in Partia AG und die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Betriebsberatung sowie Ausführung damit zusammenhängender Aufgaben. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Immobilien erwerben. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Erwin Josef Marti, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Rudolf Schöff, von und in Weinfelden. Geschäftsadresse: Unterer Graben 21, 9000 St. Gallen.

21. Juli 1983

Masolit AG, in Buchs, Beratung bei der Herstellung und dem Vertrieb von Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1611). An der Generalversammlung vom 14. Juli 1983 wurden die bisherigen 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000 in Namenaktien umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 80 000 erhöht durch Ausgabe von 30 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Niklaus Marugg wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Niklaus Marugg-Eggenberger, von Fläsch, in Buchs SG.

21. Juli 1983

Eggenschwiler AG, in Jona, Handel mit Eisen, Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1197). Bruno Eggenschwiler ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR und als Präsidentin gewählt: Theres Widmer-Eggenschwiler, von Rain, in Wagen, Gemeinde Jona.

21. Juli 1983

Fisch & Co. AG, in Wil, Textilien usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1797). Die Prokura von Anny Bauer ist erloschen.

21. Juli 1983

Hoch- und Tiefbau AG, Wil, in Wil (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2872). Franz Marty ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Domenico De Biasio. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1983

Trinkwasserversorgungs-Genossenschaft Oberrindal, in Oberrindal, Gemeinde Lütisberg (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2252). Bernhard Batschmann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Werner Grob, von Ebnat-Kappel, in Oberrindal, Gemeinde Jonschwil. Geschäftsadresse: 9231 Oberrindal. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

21. Juli 1983

Milchgenossenschaft Valens-Vasün, in Valens, Gemeinde Pfäfers (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1969, S. 1718). Emil Hobi, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt: Erwin Thomann, von Valens, Gemeinde Pfäfers, in Balen-Gasaura, Gemeinde Pfäfers. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar.

21. Juli 1983

Landw. Genossenschaft Eschenbach (LGE), in Eschenbach (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3620). Josef Kuster, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Anton Rüst, bisher Aktuar, wurde zum Präsidenten, und das bisherige Vorstandsmitglied Albert Giger, von Quarten, in Eschenbach SG, zum Aktuar ernannt. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

21. Juli 1983

Hospiz zur Heimat St. Gallen, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 951). Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Katharina Hürimann, Aktuarin, und Hans Gantenben, Kassier, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Max Schläpfer, von Grub AR, Aktuar, und Ernst Boesch, von Ebnat-Kappel, Kassier, beide in St. Gallen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

21. Juli 1983

Ernst Haber, in St. Gallen, Betrieb einer Metzgerei (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1970, S. 160). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

20. Juli 1983

Schmid Antiquitäten, in Schaffhausen, Steigstrasse 77, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Schmid, von Niederneunforn, in Neuhäusen am Rheinfall. Handel mit Antiquitäten.

20. Juli 1983

Georg Leu's Erben, in Merischausen, Baugeschäft; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1974, S. 2052). Diese Gesellschaft hat sich infolge Austretens der Gesellschafterin Margrith Leu-Andrea aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Georg Leu als Einzelfirma fortgeführt im Sinne von Art. 579 OR. Die Firma lautet neu: Georg Leu Baugeschäft. Neue Geschäftsadresse: Ledergasse 46.

20. Juli 1983

Holenstein Interhandel, in Schaffhausen, Spiegelgutstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Holenstein, von Bütschwil, in Neuhäusen am Rheinfall. Handel mit technischen Neuheiten.

20. Juli 1983

Mäder Interhandel, in Schaffhausen, Spiegelgutstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm Mäder, von Mörschwil, in Schaffhausen. Handel mit technischen Neuheiten.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

20. Juli 1983

St. Gallen-Göts-Appenzell-Altstätten-Bahn, in Teufen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2138). Josef Rempfler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Roman Böhi, von Bronschhofen, in Appenzell.

20. Juli 1983

PSB Armfried Pagel, Ing. Spezial-Beton-Fabriken GmbH & Co., Kommanditgesellschaft in Essen, Filiale Teufen, Zweigniederlassung in Teufen, Vertrieb von Baustoffen (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 784). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

13. Juli 1983

Franz Neff, in Davos, Betrieb des Hotel-Restaurants Höhwaldhof (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1968, S. 2758). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Teaktivten und Teilpassiven werden von der Aktiengesellschaft «Restaurant-Pension Höhwaldhof AG», in Davos, übernommen.

13. Juli 1983

Restaurant-Pension Höhwaldhof AG, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 12. 7. 1983. Zweck: Betrieb der Restaurant-Pension Höhwaldhof und weiterer ähnlicher Betriebe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 120 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000 und 150 Namenaktien zu

Fr. 200, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. 7. 1983 übernimmt die Gesellschaft von der gelöschten Einzel-Firma «Franz Neff», in Davos, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 31. 12. 1982, wonach die Teilaktiven Fr. 877 474.50 und die Teilpassiven Fr. 408 961.75 betragen. Übernahmepreis: Fr. 468 512.75, wovon Fr. 118 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 2 oder mehr Mitglieder. Franz Neff, sen., Präsident mit Einzelunterschrift, und Rina Neff-Ferrari, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kollektivprokura: Franz Neff jun., er zeichnet nur mit dem Präsidenten des VR, alle von Appenzell, in Davos. Domizil: Hohwald, 7265 Davos Wolfgang.

20. Juli 1983  
Immojag SA, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 19. 7. 1983. Zweck: Bau, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Vermittlung in sämtlichen Liegenschaftsgeschäften. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Georg Jaeger, von Grösch und Peist, in Parpan. Domizil: Wiesentalstrasse 83, 7000 Chur.

20. Juli 1983  
Hans Studach, in Chur, Baupengerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1961, S. 269). Diese Firma ist infolge Todes des Firminhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hans Studach's Erben», in Chur.

20. Juli 1983  
Hans Studach's Erben, in Chur. Gesellschafter: Julie Studach, sowie die minderjährigen Hans Studach, Karl Studach und Martin Studach, alle von Allstätten, in Chur, letztere drei vertreten durch den Beistand Max Kerle, von Herisau, in Chur, gemäss Verfügung der Vormundschaftsbehörde vom 15. Juli 1983, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Februar 1979 ihren Anfang nahm. Einzelunterschrift führt nur die Gesellschafterin Julie Studach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hans Studach», in Chur. Baupengerei, Dachdeckeri und sanitäre Installationen. Gürtelstrasse 27, 7000 Chur.

20. Juli 1983  
Baugeologie AG Chur, in Chur, geotechnische Arbeiten usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1978, S. 892). Neues Domizil: Quaderstrasse 18, 7000 Chur.

20. Juli 1983  
A. Proh-Lutz, in Domat/Ems. Inhaber: Adelio Proh-Lutz, von und in Domat/Ems. Ausführung sämtlicher Malerarbeiten. Via Giuv 8, 7013 Domat/Ems.

20. Juli 1983  
Geschäftsbau Rütia AG, in Davos (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797). Dr. Rudolf Schäfer, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1983  
Berni Davatz, in Fanas. Inhaber: Berni Davatz. Einzelprokura: Elisabeth Davatz, beide von und in Fanas. Spenglerei und Sanitär. 7215 Fanas.

20. Juli 1983  
Alduco AG, in Chur, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2027). Walter Keller, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist gegenwärtig ohne Verwaltungsrat.

20. Juli 1983  
Suka Immobilien AG, in Chur (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1972, S. 3035). Alberto Lurati, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Hans Jäggi-Jegher, von Recherswil, in Chur.

20. Juli 1983  
Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der chemischen Industrie Sporck, in Chur (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1552). Désiré Gauthier, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jacques Thoelen, belgischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH.

21. Juli 1983  
Team-Film AG, in Champfèr, Gemeinde Silvaplana, Produktion von Filmen usw. (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 741). Norbert Eichholzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Naegeli von Küsnacht ZH, in Herliberg ZH.

21. Juli 1983  
Sennenstein AG, in Chur, Immobilien (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1979, S. 1532). Johann Hans Juno, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hanspeter Lütcher, von Chur und Haldenstein, in Chur.

20. Juli 1983  
Inter Wiap AG, in Buchs, Maschinen und Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1982, S. 3684). Statutenänderung: 14. 7. 1983. Zweck nun: technische Beratung/Entwicklung, Vertretungen sowie Kauf, Verkauf und Service an Maschinen, Werkzeugen, Giesserei- und Stahlwerkprodukten, elektronischen Systemen und Apparaten, energiesparenden Einrichtungen sowie anderen Produkten.

20. Juli 1983  
Damira Dänzer, in Würenlos, Am Bach 5, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Meinrad Dänzer, von Kandersteg, in Würenlos. Geschäftsnatur: Herstellung und Verkauf von Gewürz- und Kunstblumenarrangements.

20. Juli 1983  
Autofoh Immobilien AG, in Baden (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1974, S. 791). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Stauffer, Präsident, dieser infolge Todes, und Dr. Georges Nold, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Heidi Stauffer zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat, jedoch nun einzeln. Domizil nun: Hägelerstrasse 37, bei Heidi Stauffer.

20. Juli 1983  
Maier AG, in Erlinsbach, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4057). Geschäftsadresse neu: Kilbigstrasse 96, Obererlinsbach.

20. Juli 1983  
Interdomus Immobilien AG, in Wohlen, Alte Bahnhofstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 13. 7. 1983. Zweck: Erwerb, Erstellung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften sowie Immobilienberatungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Schaffner, von Hausen bei Brugg, in Wohlen AG, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Annemarie Schaffner, von Hausen bei Brugg, in Wohlen AG, und Dr. Rolf Hufschizer, von Kirchleerau, in Wohlen AG; diese mit Unterschrift zu zweien.

20. Juli 1983  
Milpo AG, in Wohlen, Import von Waren usw. (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3825). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfons Rappo; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Erich Rappo, von Barberêche, in Wohlen AG.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. Juli 1983  
Somag-Maschinen-AG, in Egnach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Maschinen aller Art. Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Die Gesellschaft kann Grundstücke oder Liegenschaften an- und verkaufen, bauen oder umbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Urs Sonderegger, von Rehetobel, in Egnach, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Christa Sonderegger-Imthurn, von Rehetobel, in Egnach, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Romanshornstrasse 102, 9322 Egnach.

20. Juli 1983  
Staub Buchhaltungs- und Verwaltungs-AG Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3714). Karl Staub, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Staub, 1952, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wie bisher.

20. Juli 1983  
Nutrichemie AG Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1976, S. 1656). Karl Staub, einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Karl Staub, 1952, von Gossau SG, in Frauenfeld, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

20. Juli 1983  
GMB Giesserei & Maschinenbau Bodan AG, in Romanshorn (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1162). Rodolphe Haenny, von Neuenburg und Köniz, in Lausanne, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

20. Juli 1983  
Pressverein der Thurgauer Volkszeitung, in Frauenfeld. Genossenschaft (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2278). Alois Bommer, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Benno Ruckstuhl, in Brunnau, in Wil, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1983  
Hansjörg Wiederkehr, Zweiradfachgeschäft und Rapid-Service, in Wangi (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 973). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Biasca

20 luglio 1983  
Thermonord S.A. Succursale di Biasca, in Biasca. Con questa ragione sociale la società anonima Thermonord S.A., con sede principale a Torre, avente per scopo l'esecuzione di impianti sanitari, riscaldamenti centrali, opere da lattonerie e ventilazione, l'acquisto e lo sfruttamento commerciale e industriale di licenze, brevetti e rappresentanze. La società può acquistare anche immobili, iscritta nel registro di commercio di Bleio il 27 gennaio 1969 (ultima pubblicazione: FUSC dell'11. 7. 1983, n. 158, p. 2406), ha creato una succursale a Biasca, conformemente al verbale dell'assemblea generale straordinaria del 22. 6. 1983. La succursale sarà vincolata dalla firma individuale di Arturo Guglielmetti, da Leontica in Torre; Eddy Ré, da e in Biasca, è nominato direttore della succursale con diritto di firma collettiva a due con Arturo Guglielmetti. Recapito della succursale: uffici propri, via Prada.

### Ufficio di Locarno

20 luglio 1983  
Cassa Raiffeisen di Losone, in Losone, società cooperativa (FUSC del 16. 6. 1982, n. 136, p. 1949). Con decisione assembleare del 22 aprile 1983 la società ha deciso la modifica della ragione sociale in: Cassa Raiffeisen di Losone e Ronco S/Ascona. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, anche su punti non soggetti a pubblicazione. Nuovo recapito: via ai Mulini 1.

20 luglio 1983

Exide Electronics SA in liquidazione, in Ascona, la vendita di impianti di trasformazione di energia, ecc. (FUSC del 15. 7. 1982, n. 161, p. 2299). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

20 luglio 1983

Cornèrviaggi S.A. Filiale Locarno, succursale in Locarno (FUSC del 31. 1. 1983, n. 25, p. 346), società anonima con sede principale a Lugano  
Cornèrviaggi S.A. Filiale Ascona, succursale in Ascona (FUSC del 31. 1. 1983, n. 25, p. 346), società anonima con sede principale a Lugano

Le firme di Demetrio Balestra, presidente, e Riccardo Rossi, membro, sono cancellate. È stata conferita firma collettiva a due a: Dott. Franco Fischer, da e in Lugano, presidente del consiglio di amministrazione, e Dott. Luigi Dell'Acqua, cittadino italiano in Lugano, membro del consiglio di amministrazione.

### Ufficio di Lugano

20 luglio 1983

Calava S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 31. 1. 1983, n. 25, p. 346)

Confatex S.A. in liquidazione, in Lugano, creazione modelli per la produzione industriale, ecc. (FUSC del 12. 4. 1983, n. 83, p. 1178)

Heclama S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC dell'11. 11. 1981, n. 262, p. 3557)

Società Anonima già Boria Raffaello, successore a Bernasconi Figli di Natale in liquidazione, in Lugano, forniture per l'edilizia, ecc. (FUSC del 2. 5. 1983, n. 100, p. 1473)

Winckelmann S.A. in liquidazione, in Lugano, controllo società, ecc. (FUSC del 16. 2. 1983, n. 39, p. 550)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

20 luglio 1983

Balmelli Rosangela, in Lugano, via Serafino Balestra 37. Titolare: Rosangela Balmelli, da Paradiso in Savosa. Scopo: la gestione di un negozio di generi alimentari.

20 luglio 1983

3 S Costruzioni S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 28. 4. 1983, n. 97, p. 1425). Enrico Robbiani, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e vice-presidente del consiglio d'amministrazione, senza diritto di firma, è: Pietro Ferrari, da e in Coldrerio. Giuseppe Bonetti, segretario, ha ora firma individuale, la sua firma collettiva a due è estinta.

20 luglio 1983

Conti S.A., in Lugano, impianti elettrici, ecc. (FUSC del 3. 2. 1977, n. 28, p. 363). Nuovo recapito: via Landriani 9.

20 luglio 1983

Gargantini Alberto, Impresa costruzioni, a Paradiso (FUSC del 11. 9. 1981, n. 210, p. 2897). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau de Cully (district de Lavaux)

20 juillet 1983

Syncrete S.A., à Chexbres, c/o Préalpine Building, nouvelle société anonyme. Statuts du 18 juillet 1983. But: recherche, production et commercialisation de résines polymères dans le domaine des bétons. Capital entièrement libéré de fr. 500 000, divisé en 5000 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Léonard Bettez, de Combremont-le-Petit, à Lausanne.

### Bureau d'Eclagnens

20 juillet 1983

Société de laiterie d'Eclagnens, à Eclagnens, société coopérative (FOSC du 5. 5. 1980, p. 1506). Gérard Bezençon, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Marcel Bezençon, de et à Eclagnens, a été nommé secrétaire. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

### Bureau de Lausanne

20 juillet 1983

Consolidated Trust S.A., à Lausanne, participations à des entreprises (FOSC du 14. 8. 1979, p. 2610). Dissolution: 14 juillet 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Consolidated Trust S.A. en liquidation. Roland Lavanchy, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Eric Toriel et Hans Bless ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

20 juillet 1983

Melkan S.A. en liquidation, à Lausanne, commerce, représentation et courtage de biens et organisation de voyages (FOSC du 2. 6. 1980, p. 1866). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 juillet 1983

Edif, Pierre-Alain Dummer, à Lausanne, chemin du Devin 4. Titulaire Pierre-Alain Dummer, de Lausanne, à Pully, Edition et diffusion de livres; diffusion de produits publicitaires ou commerciaux.

20 juillet 1983

H. Randin S.A., à Lausanne, commerce d'appareils électriques (FOSC du 20. 11. 1979, p. 3665). Claude Tobler n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

20 juillet 1983

Jonathan airways S.A. en liquidation, à Lausanne, transport aérien de personnes et marchandises, dissoute d'office en application de l'art. 88bis ORC (FOSC du 14. 6. 1983, p. 2051). Adresse de la société: rue des Terreaux 13, chez Fiduciaire Pragma S.A. La situation légale étant rétablie, la dissolution est révoquée, conformément à l'art. 86 al. 3 et art. 88bis al. 2 ORC. La raison sociale redevient: Jonathan airways S.A. Le président Georges Bonvin n'est plus liquidateur et continue à signer individuellement. L'administrateur Gilbert Rebord n'est plus liquidateur et continue à signer collectivement à deux.

20 juillet 1983

Désiré Magnette S.A., épices, à Epalinges, production et commerce de plantes et produits aromatiques (FOSC du 14. 1. 1983, p. 151). La signature de Désiré Magnette est radiée.

## Aargau - Argovie - Argovia

20. Juli 1983

Jakob Müller AG Maschinenfabrik, in Frick (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 238). Es wohnen nun die Prokuristen: Hans Peter Müller in Brugg sowie Hans Hohermuth und Gérard Durville in Gifflenberg.

20. Juli 1983

Maschinenfabrik OMA AG, in Aarau, Industriestrasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 7. 1983. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Anlagen, Apparaten und Einrichtungen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Liegenschaften, GB Aarau Nr. 583 Parzelle 681, GB Buchs Nr. 270 Parzelle 1114 und GB Buchs Nr. 271 Parzelle 681, sowie Maschinen und Einrichtungen zum Gesamtpreis von Fr. 9 000 000 von der «Georg Fischer Brugg-Oehler AG», in Brugg. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Max Kuhn, von Suhr, in Ponte Capriasca, Präsident, sowie Max Rütschi, von und in Suhr, und Arthur Waser, von und in Luzern; alle mit Unterschrift zu zweien.

20. Juli 1983

Metro Trading AG, in Baden, Rüteli 13a, Dättwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 13. 7. 1983. Zweck: Handel mit chemisch-technischen und artverwandten Produkten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Ernst Häfeli, von Seengen, in Riva San Vitale, mit Einzelunterschrift.

20 juillet 1983

Union Vaudoise d'Associations Viticoles, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 6. 3. 1980, p. 749). Jean-Jacques Cevey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le vice-président Georges Borlat est nommé président et continue à signer collectivement à deux avec le secrétaire. Maurice Luxe (administrateur inscrit sans signature), de Château-d'Oex, à Dullier, est nommé vice-président, avec signature collective à deux avec le secrétaire.

20 juillet 1983

N. Mouret, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Le Gabiers» (FOSC du 27. 8. 1968, p. 1857). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 juillet 1983

Ascenseurs - Schindler + Schlieren S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 18. 5. 1983, p. 1701), avec siège principal à Ebikon. Simon Uhlmann, qui n'est plus directeur, est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux.

20 juillet 1983

Sitel S.A., précédemment à Biènné (FOSC du 25. 1. 1982, p. 251). Siège transféré à Lausanne, chemin des Fleurettes 53. Statuts originels du 24 décembre 1981, modifiés en conséquence le 14 juin 1983. Nouvelle raison sociale: Sitel informatique S.A. But: activités dans le domaine du traitement de l'information et de la télématique. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un à 7 membres: Michel Fitteloud, des Agettes, à Pully, président; Jean-Louis Wenger (inscrit), de Blumenstein, à Biènné; Jean-François Gillioz, de Saint-Léonard, à Chermignon; Jörgen Brazzola, de Bâle, à Pully, et Aloys Fellay, de Bagnes, à Genève; tous avec signature collective à deux; les pouvoirs de Jean-Louis Wenger sont modifiés en conséquence. La signature de Charles de Changy est radiée. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Jean-François Meillard, de Vuillens, au Mont-sur-Lausanne.

20 juillet 1983

Joseph Pultau, à Renens, avenue du 14-Avril 3. Titulaire: Joseph Pultau, de Sciry, à Renens. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Le Radar.

20 juillet 1983

Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 29. 4. 1983, p. 1442). La procuration de Francis Jaques est éteinte. Heinz Aellen est actuellement à Cully.

20 juillet 1983

Société immobilière Coeagne S.A., à Lausanne, chemin des Charmettes 7, chez Ofisa. Nouvelle société anonyme. Statuts: 13 juillet 1983. But: opérations immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques-André Wieser, de et à Lausanne.

## Bureau de Vevey

20 juillet 1983

Médicos Co S.A., à Montreux, nouvelle société anonyme. Statuts du 21 juin 1983. But: recherche dans le domaine des produits médicaux, leur fabrication et leur commercialisation. Capital entièrement libéré de fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Corinne Graf-Monfrini, de Maisprach, à Caux, est présidente. Hans Graf, de Maisprach, à Caux, est secrétaire. Georg Kavtaradze, de Suède, à Djursholm (S), est membre; tous avec signature individuelle. Adresse: Caux, commune de Montreux, Aux Trembley.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Büro Brig

20. Juli 1983

Anton Franzen, Metzgerei-Wursterel, in Brig, Gemeinde Brig-Glhis (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1956, S. 3170). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

20. Juli 1983

Furrer Hans-Ruedi, Tierarzt, in Susten, Gemeinde Leuk. Inhaber dieser Firma ist Hans-Ruedi Furrer, von Staldenried, in Leuk. Betrieb einer Tierarztpraxis. Geschäftsadresse: 3952 Susten.

20. Juli 1983

Restaurant «Furrer», Kalbermatter Leander, in Turttmann. Inhaber dieser Firma ist Leander Kalbermatter, von und in Turttmann. Weiterführung des Restaurants «Furrer».

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

14 juillet 1983

Sur les Combes A.S. à R.L., précédemment à Saint-Gall, société à responsabilité limitée (FOSC du 15. 9. 1981, no 213, p. 2929). Nouveau siège: Peseux. Domicile légal: Utüns 15, c/o Mlle Micheline Jaquet. But: réalisation de tout type d'affaires immobilières telles qu'achat, vente et mise en valeur de biens-fonds de tous genres, construits ou non, de terrains et la gérance de ceux-ci; la société peut participer à tout type d'affaires liées au but. Capital: fr. 170 000, divisé en 2 parts, une de fr. 153 000 propriété de l'associée Gertrude Bornhold-Urffer, de RFA, à Hambourg (D), et une de fr. 17 000 propriété de l'associée Marie Dorothee Henriette Bornhold-Nehlsen, de RFA, à Hambourg (D). Apport de l'actif et du passif de la société «Sur les Combes A.S.» selon bilan au 31 décembre 1969 accusant un actif net de fr. 281 750, dont fr. 170 000 imputés sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Vincent Fischer-Zernin, de RFA, à Hambourg (D); Frédéric Wilhelm Schulz, de RFA, à Hambourg (D); Hubert Seignie, de Uster et Zollikon, à Zollikon, et Hans-Peter Katz, de Zurich, à Küsnacht, ZH (nouveau), sont tous directeurs avec signature collective à deux.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 juillet 1983

Société immobilière rue du Locle Nos 21-23 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 6. 12. 1982, no 284, p. 3898). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds, par suite du transfert du siège de la société à Zurich (FOSC du 15. 7. 1983, no 162, p. 2465).

## Bureau du Locle

15 juillet 1983

Nordwestag S.A., aux Ponts-de-Martel. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12 juillet 1983. But: exploitation de tourbières, production, préparation, séchage de la tourbe, importation, exportation, représentation et commerce en général de tous produits dérivés de celle-ci ou analogues tels que terrains spéciaux et toutes compositions organiques. La société peut s'intéresser à d'autres entreprises poursuivant un but similaire ou identique. Elle peut participer à toutes opérations commerciales, mobilières ou immobilières en relation avec son but. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: machines et matériel, tourbe prête à être chargée et lot d'arbres selon inventaire et convention du 12 juillet 1983, accepté pour fr. 126 000, et imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Werner-Emil Enderli, de Zollikon et Bassersdorf, aux Ponts-de-Martel, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse de la société: Marais Rouges, 2316 Les Ponts-de-Martel.

## Genève - Genf - Ginevra

19 juillet 1983

Garage des Voisins, Anrather, à Genève, rue des Voisins 4. Chef de la maison: Albert Anrather, du Grand-Saconnex, à Genève. Garage avec atelier de réparations.

19 juillet 1983

Alligens SA, à Genève, commerce de diamant bruts (FOSC du 24. 5. 1983, p. 1763). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée.

19 juillet 1983

Amri SA, à Genève (FOSC du 25. 10. 1974, p. 2847). Nouvelle raison sociale: Amri Trade Consulting & Advisory Services SA. But modifié: conseils et services en matière commerciale; prise et administration de participations à des sociétés hors de Suisse. Statuts modifiés le 24. 6. 1983. Max Hottinger (détéché) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Patrick Hottinger, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Victor Riestener, de RFA, à Chêne-Bougeries, directeur.

19 juillet 1983

Confiserie des Alpes SA, à Genève (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3803). Nouvelle adresse: Rond-point de Plainpalais 2, chez Marcel Pochon.

19 juillet 1983

Interpops SA, à Genève, commerce de textiles (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2327). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Interpops SA, en liquidation. Liquidateur: Jean Bricola, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

19 juillet 1983

Lastag SA pour le trafic par camions, succursale à Carouge (FOSC du 24. 9. 1982, p. 3071), entreprise ayant son siège à Bâle. Signature collective à deux a été conférée à Jack J. Meehan, des USA, à Huntington, New York (USA), président, et Franklin L. Frank, des USA, à Hicksville, New York (USA), tous deux membres du conseil d'administration. Marcel Schmid jusqu'ici président, reste membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Urs Augustin von Arx, maintenant domicilié à Himmelfried, directeur, nommé en outre membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux.

19 juillet 1983

Société Immobilière Mail-Muse, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 7. 1981, p. 2198). Nouvelle raison de commerce: Joswil SA. But modifié: commerce, importation, exportation, distribution, courtage et représentation de tous produits, notamment dans le domaine de la construction. Statuts modifiés le 27. 6. 1983. Administration: Joseph Stutz, nommé président, et William Meier, de Genève, à Plan-les-Ouates, secrétaire; lesquels signent individuellement.

19 juillet 1983

Société Immobilière Rue Monbrillant 26, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 3. 1982, p. 875). Division des 20 actions de fr. 2600 au porteur en 500 actions de fr. 100. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Nouveau but: achat, construction, location et exploitation de tous immeubles et, en particulier, exploitation de l'immeuble que la société possède à Genève, rue de Monbrillant 26; mise en propriété par étages, location et vente à ses propres actionnaires ou à des tiers des appartements et locaux existant dans ledits immeubles ou leurs dépendances. Nouveaux statuts du 28. 6. 1983.

19 juillet 1983

RGI Revision Gestion Informatique SA, à Genève (FOSC du 9. 12. 1982, p. 3943). Le prénom de l'administrateur Bertholet est Jean-Charles (et non Jean-Marc).

19 juillet 1983

Silverstein SA, à Genève, commerce de tous produits et articles dans le domaine textile (FOSC du 24. 8. 1982, p. 2749). Nouvelle adresse: rue de la Rôbissière 2.

19 juillet 1983

SI Les Arcades du Rhône A, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 3. 1981, p. 983). Marcel Disch et André Wanner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernard Estier, de Versoix, à Vandœuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 11, chez CGI Compagnie de gérance immobilière.

19 juillet 1983

SI Les Arcades du Rhône B, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 3. 1981, p. 983). Marcel Disch et André Wanner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernard Estier, de Versoix, à Vandœuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 11, chez CGI Compagnie de gérance immobilière.

19 juillet 1983

SI Les Arcades du Rhône C, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 10. 1982, p. 3254). Georges Philippe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Estier, de Versoix, à Vandœuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 11, chez CGI Compagnie de gérance immobilière.

19 juillet 1983

SI Les Arcades du Rhône D, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 3. 1981, p. 983). Marcel Disch et André Wanner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernard Estier, de Versoix, à Vandœuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 11, chez CGI Compagnie de gérance immobilière.

19 juillet 1983

Castelli SCS SA, à Meyrin, vente et distribution d'objets d'ameublement, etc. (FOSC du 6. 7. 1983, p. 2351). Willy Becker et Walter Stapfer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Alain Schmalz, de Lausanne, à Genève, vice-président, et Walter Degiacomi, de Zurich, à Tannay, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 juillet 1983

Myade SA, à Genève, opérations commerciales et financières, etc. (FOSC du 28. 6. 1983, p. 2248). Nouvelle adresse: rue de Neuchâtel 29.

19 juillet 1983

Tolsa Trading SA, à Genève, vente et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 24. 11. 1982, p. 3771). Jean-Claude Fawer et Tolgay Cavusoglu ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Alexandre Kneubühler, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Roland Vuilleumier, nommé secrétaire; lesquels continuent à signer collectivement à deux, et Alexandre Niklan; lequel signe désormais individuellement.

19 juillet 1983

TTC Tarek Trading Corp. SARI, à Genève, vente et représentation de tous produits, etc. (FOSC du 9. 6. 1978, p. 1825). Jean-Paul Croisier n'est plus associé ni gérant; André Gillioz n'est plus gérant; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Alexandre Kneubühler, jusqu'ici secrétaire, de Genève, à Chêne-Bougeries, avec une part de fr. 1000. L'associé gérant Ziad Zein El Abdin signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, chez Gérofid Société Fiduciaire SA.

19 juillet 1983

Zais Import-Export SA, à Genève, commerce de marchandises diverses, etc. (FOSC du 6. 7. 1983, p. 2351). Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 15, chez Emmanuel Stauffer, avocat.

19 juillet 1983

Jean-Jacques Weyermann, à Lancy, entretien de ventilation, etc. (FOSC du 24. 1. 1979, p. 240). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société anonyme «Jean-Jacques Weyermann SA», à Meyrin.

19 juillet 1983

Jean-Jacques Weyermann SA, à Meyrin, chemin du Pré-Bouvier 10. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 7. 1983. But: entretien de ventilation, climatisation, réfrigération, abris, application de polyester, détartrage de machines frigorifiques et de conduits. Capital: fr. 100 000 entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Jean-Jacques Weyermann», à Lancy, selon bilan au 1. 1. 1983 comportant un actif de fr. 142 255.75 et un passif envers les tiers de fr. 13 320.70, pour fr. 128 935.05, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 99 800. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Weyermann, de et à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle.

19 juillet 1983

Basak-Impex SA, à Genève, rue Mamoir 16. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 7. 1983. But: opérations commerciales et financières, notamment dans le domaine du textile, du papier et des produits chimiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans Niederer, de Trogen, à Ottenbach, administrateur unique avec signature individuelle.

19 juillet 1983

Caframat Holding SA, à Genève, rue Bellot 2, chez Dante Canonica, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 7. 1983. But: acquérir, administrer et gérer toute participation. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dante Canonica, de Lopagno, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

19 juillet 1983

Cirtech SA, à Genève, rue de Lausanne 94. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 7. 1983. But: exploitation et commercialisation de brevets en matière électronique; prise de participations; consultations et assistance technique dans ce domaine. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Strobel, de Dättikon, à Avully, président; Martin Evans, de Grande-Bretagne, à Tartegnin, secrétaire, et Jean-François Prélaz, de Givrins, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

19 juillet 1983

Datasphère SA, à Genève, rue Etienne-Dumont 2, chez Martine A. Reindle. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 7. 1983. But: conseils en informatique et assistance pour la réalisation de projets informatiques; prestations de services en rapport avec l'informatique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Martine A. Reindle, de Klingnau, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

19 juillet 1983

Cocofi, Comptoir Commercial et Financier SA, à Genève, toutes transactions financières, etc. (FOSC du 30. 8. 1979, p. 2797) Sodapat, Société des automobiles, pièces, accessoires et transports SA, à Genève (FOSC du 10. 2. 1982, p. 442)

19 juillet 1983

Lutfallah El-Yazegi, Jean-Jacques Magnin et Baudouin Dunand ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jutta Riat, de Chevener, à Collonge-Bellerive, est administratrice unique avec signature individuelle.

19 juillet 1983

Kimpex SA, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 25. 5. 1983, p. 1786). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 500 000 par l'émission de 2500 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 7. 7. 1983.

19 juillet 1983

Trebol Corporation, à Meyrin, participations et financement d'entreprises, société anonyme (FOSC du 4. 7. 1983, p. 2320). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 12. 7. 1983.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

20 juillet 1983

Otto Früh, à Boécourt, transports internationaux lourds (FOSC du 9. 5. 1973, no 107, p. 1326). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Marken - Marques - Marchi****Bundesamt für geistiges Eigentum****Office fédéral de la propriété intellectuelle****Ufficio federale della proprietà intellettuale****Eintragungen - Enregistrements**

**323642.** Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1983. Armin Zeller, Nachf. Peter Schütz, Aarwangenstrasse 32, 4900 Langenthal. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 195323. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1982 an.

Pharmazeutische Präparate, wie Antirheumatica, Febrifuga, Analgetica. (Int. Kl. 5)

**BIXUNAL**

**323643.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983. Hommel Aktiengesellschaft, 8134 Adliswil. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 197333. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1983 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

**SINCODEN**

**323644.** Date de dépôt: 11 février 1983. Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication. - Renouvellement de la marque no 197756. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1983.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires, désinfectants à usage médical. (Cl. int. 5)

**FENIPECT**

**323645.** Date de dépôt: 11 février 1983. Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication. - Renouvellement de la marque no 197757. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1983.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires, désinfectants à usage médical. (Cl. int. 5)

**TRIMEDIL**

**323646.** Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1983. Salzmann AG St. Gallen, Unterstrasse 52, 9000 St. Gallen. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 196765. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1983 an.

Einnähetiketten, bedruckt. Etiketten zum Aufbügeln und Kaltaufkleben. (Int. Kl. 26)

**HELIOTEXTIL**

**323647.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1983. Reemtsma Cigarettenfabriken Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Parkstrasse 51, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

**STANWORD**

**323648.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1983. Dart Industries Inc., 2211 Sanders Road, Northbrook (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 197776. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1983 an.

Synthetische Pressmassen in Form von Kügelchen und Körnern. Kunststoffe und plastische Materialien, Kunstharze und harzartige Materialien. (Int. Kl. 1, 17)

**FORMALDAFIL**

**323649.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1983. «Planet» Matthias Jaggi, Rüttschistrasse 32, 8037 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198088. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1983 an.

Dübelanreisser. (Int. Kl. 8)

**ZENTRO**

**323650.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1983. Nattermann AG (Nattermann S.A.), alte Landstrasse 32, 8800 Thalwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196446. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1983 an.

Pharmazeutische, kosmetische und Toilettenpräparate, Tierarzneimittel in jeder Form, sowie hygienische und medizinische Apparate und Bedarfsartikel. (Int. Kl. 3, 5, 10)

**OXYUREX**

**323651.** Date de dépôt: 15 février 1983. Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, 8002 Zurich. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 197000. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1983.

Produits chimiques pour usage en agriculture, horticulture et sylviculture; engrais naturels et artificiels; substances vétérinaires; insecticides, larvicides, fongicides et préparations contre les insectes et les plantes nuisibles; préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine. (Cl. int. 1, 5)

**GARDONA**

**323652.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1983. Standard Telephones and Cables Public Limited Company, 190, Strand, London W.C. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Fernmelde-Einrichtungen und -Geräte zur Verwendung mit Rechnern, sowie Fernmelde-Endgeräte. (Int. Kl. 9)

**EXECUTEL**

**323653.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1983. Luwa AG (Luwa S.A.) (Luwa Ltd.), Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 197639. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1983 an.

Pneumatische Staub- und Fasertransport-Anlagen und -Einrichtungen, Luft- und Flüssigkeitsfilter, Luftförder-Einrichtungen, Anlagen und Einrichtungen zum Wärmen oder Kühlen der Luft, Bestandteile für derartige Anlagen und Einrichtungen, sowie pneumatische Reinigungs-, Belüftungs-, Entlüftungs-, Entstaubungs-, Befuchtungs-, Entfeuchtungs- sowie Klimatisierungsanlagen und -Einrichtungen aller Art, insbesondere für Textilbetriebe. (Int. Kl. 7, 9, 11)

**TAC**

**323654.** Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1983. Grovana Uhrenfabrik AG, 4456 Tenniken. - Fabrikation.

Uhren. (Int. Kl. 14)

**CUTEX**

**323655.** Date de dépôt: 17 février 1983. Delta-Werke Zofingen, 4800 Zofingue. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 195262. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 décembre 1982.

Eponges et torchons-éponges à base de cellulose régénérée. (Cl. int. 21)

**POLITEX**

**323656.** Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1983. F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 197520. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1983 an.

Hormon- bzw. Steroidpräparate. (Int. Kl. 5)

**RETROÏDE**

**323657.** Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1983. F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 197874. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1983 an.

Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

**INJACOM**

**323658.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1983. Granol AG Sursee, Zeughausstrasse 5, 6210 Sursee. - Fabrikation und Handel.

Zwischenwandplatten, Gipsplatten, Wandelemente mit Gips. (Int. Kl. 19)

**ANTIMO**

**323659.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1983. Verband nordostschweizerischer Käser- und Milchgenossenschaften, Archestrass 2-6, 8400 Winterthur. - Fabrikation und Handel.

Milchprodukte, Käse, Eiscreme, Tiefkühlprodukte. (Int. Kl. 29, 30)

**TONI-TOP**

**323660.** Date de dépôt: 21 février 1983. Outsider Sportswear S.A., 29-31, rue des Terreaux, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Vêtements et autres articles d'habillement, y compris les chaussures, bottes et pantoufles; articles de maroquinerie, à savoir valises, sacs de voyage et sacs à main. (Cl. int. 18, 25)

**MANIAK**

**323661.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1983. Chemisch-Technische Werke AG, Bitzenstrasse 44-46, 4132 Murtens. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196354. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1983 an.

Korkisoleriematte. (Int. Kl. 17)

**KORIMAT**

**323662.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1983. Jovan, Inc., 875 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Rasierwasser und Eau de Cologne für Herren. (Int. Kl. 3)

**GAMBLER BY JOVAN**

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

«Basler Handelsbank»  
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, BaselZwischenbilanz per 30. Juni 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kasse, Postcheckguthaben		8 102 435.03	Bankenkreditoren auf Sicht	6 022.20
Bankendebitoren auf Sicht		401 488.15	Bankenkreditoren auf Zeit	37 747 058.60
Bankendebitoren auf Zeit		24 370 012.50	- davon mit Laufzeit bis 90 Tage	
- davon mit Laufzeit bis 90 Tage	24 310 980.05		Kreditoren auf Sicht	185 131.15
Wechsel		1.—	Kreditoren auf Zeit	26 196 293.84
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		124 814.55	- davon mit Laufzeit bis 90 Tage	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung			Obligationenanleihen	60 000 000.—
- davon gegen hypothekarische Deckung			- davon Wandelanleihen	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		15 261 158.90	Sonstige Passiven	10 604 513.31
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		28 444 271.88	Aktienkapital	20 000 000.—
- davon gegen hypothekarische Deckung			Gesetzliche Reserve	25 850 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 000 000.—	Andere Reserven	8 500 000.—
Hypothekaranlagen			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:	
Wertschriften		66 515 083.20	Vortrag vom Vorjahr	432 558.—
Dauernde Beteiligungen		41 955 689.80		
Andere Liegenschaften				
Sonstige Aktiven		2 346 622.09		
		189 521 577.10		189 521 577.10
			Verpflichtungen ausser Bilanz	31 115 706.65

## Bankers Trust AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		11 162 620.74	Bankenkreditoren auf Sicht	15 295 945.42
Bankendebitoren auf Sicht		39 144 610.62	Bankenkreditoren auf Zeit	234 901 562.25
Bankendebitoren auf Zeit		132 071 986.60	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	79 801 475.20		Kreditoren auf Sicht	51 123 170.83
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 585 586.50	Kreditoren auf Zeit	7 359 004.40
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		170.90	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		16 294 852.21	Depositen- und Einlagehefte	66 049.22
- davon mit hypothekarischer Deckung			Sonstige Passiven	10 729 364.35
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		8 606 673.15	Aktienkapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		66 426 534.37	Gesetzliche Reserven	2 300 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung			Spezialreserven	2 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		15 800 000.—	Gewinnvortrag	3 638 184.34
Wertschriften		49 705 237.34		
Sonstige Aktiven		6 615 008.38		
Bilanzsumme		347 413 280.81	Bilanzsumme	347 413 280.81

## Bank Europäischer Genossenschaftsbanken, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		14 304 445.60	Bankenkreditoren auf Sicht	8 421 524.93
Bankendebitoren auf Sicht		16 705 223.42	Bankenkreditoren auf Zeit	437 764 871.—
Bankendebitoren auf Zeit		120 943 362.82	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	48 335 960.37		Kreditoren auf Sicht	144 096 120.52
Wechsel und Geldmarktpapiere		62 411 112.67	Kreditoren auf Zeit	18 844 390.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		23 013 725.37	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		22 010 802.01	Depositenkonten	3 294 392.31
- davon mit hypothekarischer Deckung			Kassaobligationen	19 665 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		48 602 994.65	Obligationenanleihen	65 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		218 078 800.45	Sonstige Passiven	47 631 600.03
- davon mit hypothekarischer Deckung			Aktienkapital	60 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		77 603 486.35	Gesetzliche Reserven	13 650 000.—
Wertschriften		80 676 991.75	Freie Reserve	9 150 000.—
Dauernde Beteiligungen		3 721 852.—		
Sonstige Aktiven		139 445 102.60		
Total Aktiven		827 517 899.69	Total Passiven	827 517 899.69

## Bank Hapoalim (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		28 067 436.74	Bankenkreditoren auf Sicht	6 270 622.43
Bankendebitoren auf Sicht		41 684 369.09	Bankenkreditoren auf Zeit	455 206 156.94
Bankendebitoren auf Zeit		283 482 451.75	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	225 013 617.12		Kreditoren auf Sicht	58 277 365.83
Wechsel und Geldmarktpapiere		14 419 278.13	Kreditoren auf Zeit	235 816 180.57
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		33 747 820.33	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		8 829 343.80	Depositen- und Einlagehefte	988 432.41
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		35 749 338.95	Sonstige Passiven	41 020 224.13
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		322 316 724.43	Kapital	65 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung			Gesetzliche Reserve	2 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		25 886 307.08	Andere Reserven	16 500 000.—
Wertschriften		67 258 441.04	Gewinnvortrag	110 435.14
Dauernde Beteiligungen		5 802 527.—		
Andere Liegenschaften		263 360.75		
Sonstige Aktiven		13 682 018.36		
Bilanzsumme		881 189 417.45	Bilanzsumme	881 189 417.45

## Barclays Bank International Ltd, Filiale Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 582 721.—	
Bankendebitoren auf Sicht		1 399 978.—	
- davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 295 175.—		
Bankendebitoren auf Zeit		148 178 131.—	
- davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	10 610 000.—		
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	21 272 959.—		
Wechsel und Geldmarktpapiere		63 811 225.—	
- davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	48 096 000.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		11 640 124.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		3 458 925.—	
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		134 799 595.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		22 572 418.—	
- davon mit hypothekarischer Deckung	105 000.—		
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		13 900 000.—	
Wertschriften		63 514 688.—	
Dauernde Beteiligungen		3 000 000.—	
Sonstige Aktiven		11 117 975.—	
		485 975 780.—	
Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken		Fr. 60 001 175.—	
			Fr. 2 643 034.—
			Fr. 246 112 491.—
			Fr. 102 706 876.—
			Fr. 67 124 003.—
			Fr. 4 853 320.—
			Fr. 123 418 457.—
			Fr. 60 320 000.—
			Fr. 30 200 000.—
			Fr. 18 582 182.—
			Fr. 60 000 000.—
			Fr. 66 296.—
			Fr. 100 000.—
			Fr. 485 975 780.—
			Fr. 105 316 142.—
			Fr. Fr.
			Fr. 65 404 002.—
			Fr. 3 749 360.—

## Standard Chartered Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		28 738 941.63	
Bankendebitoren auf Sicht		37 899 971.70	
Bankendebitoren auf Zeit		209 148 573.15	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	154 555 735.61		
Wechsel und Geldmarktpapiere		14 650 257.71	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		15 798 603.08	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		31 481 452.07	
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 607 833.75		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		80 674 351.28	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		133 259 333.34	
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		5 227 500.—	
Wertschriften		65 946 621.70	
Dauernde Beteiligungen		457 501.—	
Sonstige Aktiven		14 136 564.10	
Bilanzsumme		637 419 670.76	
			Fr. 23 652 739.09
			Fr. 441 888 291.25
			Fr. 37 302 080.03
			Fr. 19 003 000.—
			Fr. 6 271 666.38
			Fr. 13 022 537.55
			Fr. 22 884 508.—
			Fr. 60 000 000.—
			Fr. 1 800 000.—
			Fr. 11 500 000.—
			Fr. 94 848.46
			Fr. 637 419 670.76

## Finanz- &amp; Investmentbank AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1983

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Postcheck		297 835.95	
Bankendebitoren auf Sicht		23 523 151.30	
Bankendebitoren auf Zeit		19 138 984.15	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 857 899.20		
Wechsel und Geldmarktpapiere		446 779.85	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 325 127.91	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		18 877 591.82	
- davon mit hypothekarischer Deckung	786 551.10		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		23 651 175.34	
Wertschriften		47 780 046.10	
Sonstige Aktiven		3 549 910.15	
		138 590 602.57	
			Fr. 5 665 554.26
			Fr. 79 380 513.22
			Fr. 45 783 787.33
			Fr. 7 395 237.39
			Fr. 7 945 030.16
			Fr. 2 376 999.42
			Fr. 13 315 962.95
			Fr. 9 458 783.75
			Fr. 10 000 000.—
			Fr. 2 000 000.—
			Fr. 2 750 000.—
			Fr. 679 520.84
			Fr. 138 590 602.57
			Fr. 5 665 554.26
			Fr. 79 380 513.22
			Fr. 45 783 787.33
			Fr. 7 395 237.39
			Fr. 7 945 030.16
			Fr. 2 376 999.42
			Fr. 13 315 962.95
			Fr. 9 458 783.75
			Fr. 10 000 000.—
			Fr. 2 000 000.—
			Fr. 2 750 000.—
			Fr. 679 520.84
			Fr. 138 590 602.57
			Fr. 5 665 554.26
			Fr. 79 380 513.22
			Fr. 45 783 787.33
			Fr. 7 395 237.39
			Fr. 7 945 030.16
			Fr. 2 376 999.42
			Fr. 13 315 962.95
			Fr. 9 458 783.75
			Fr. 10 000 000.—
			Fr. 2 000 000.—
			Fr. 2 750 000.—
			Fr. 679 520.84
			Fr. 138 590 602.57
			Fr. 5 665 554.26
			Fr. 79 380 513.22
			Fr. 45 783 787.33
			Fr. 7 395 237.39
			Fr. 7 945 030.16
			Fr. 2 376 999.42
			Fr. 13 315 962.95
			Fr. 9 458 783.75
			Fr. 10 000 000.—
			Fr. 2 000 000.—
			Fr. 2 750 000.—
			Fr. 679 520.84
			Fr. 138 590 602.57
			Fr. 5 665 554.26
			Fr. 79 380 513.22
			Fr. 45 783 787.33
			Fr. 7 395 237.39
			Fr. 7 945 030.16
			Fr. 2 376 999.42
			Fr. 13 315 962.95
			Fr. 9 458 783.75
			Fr. 10 000 000.—
			Fr. 2 000 000.—
			Fr. 2 750 000.—
			Fr. 679 520.84
			Fr. 138 590 602.57
			Fr. 5 665 554.26
			Fr. 79 380 513.22
			Fr. 45 783 787.33
			Fr. 7 395 237.39
			Fr. 7 945 030.16
			Fr. 2 376 999.42
			Fr. 13 315 962.95
			Fr. 9 458 783.75
			Fr. 10 000 000.—
			Fr. 2 000 000.—
			Fr. 2 750 000.—
			Fr. 679 520.84
			Fr. 138 590 602.57
			Fr. 5 665 554.26
			Fr. 79 380 513.22
			Fr. 45 783 787.33
			Fr. 7 395 237.39
			Fr. 7 945 030.16
			Fr. 2 376 999.42
			Fr. 13 315 962.95
			Fr. 9 458 783.75
			Fr. 10 000 000.—
			Fr. 2 000 000.—
			Fr. 2 750 000.—
			Fr. 679 520.84
			Fr. 138 590 602.57
			Fr. 5 665 554.26
			Fr. 79 380 513.22
			Fr. 45 783 787.33
			Fr. 7 395 237.39
			Fr. 7 945 030.16
			Fr. 2 376 999.42
			Fr. 13 315 962.95
			Fr. 9 458 783.75
			Fr. 10 000 000.—
			Fr. 2 000 000.—
			Fr. 2 750 000.—
			Fr. 679 520.84
			Fr. 138 590 602.57

## Aktienkapital-Erhöhung:

Am 22. Juli 1983 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 10 000 000.— auf Fr. 20 000 000.— erhöht.

## Rothschild Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		38 625 792.07	
Bankendebitoren auf Sicht		168 390 041.01	
Bankendebitoren auf Zeit		111 243 583.33	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	110 243 583.33		
Wechsel und Geldmarktpapiere		13 859 949.50	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		31 740 594.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		147 778 472.53	
- davon mit hypothekarischer Deckung	79 990.65		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		201 225.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		51 858 924.50	
- davon mit hypothekarischer Deckung	300 000.—		
Wertschriften		30 520 263.65	
Dauernde Beteiligungen		37 138 798.30	
Bankgebäude		15 000 000.—	
Andere Liegenschaften		1 273 407.75	
Sonstige Aktiven		336 995 439.75	
		984 626 491.39	
			Fr. 25 039 468.72
			Fr. 206 579 741.30
			Fr. 115 587 800.—
			Fr. 555 628 777.34
			Fr. 6 107 816.70
			Fr. 1 695 000.—
			Fr. 107 423 980.39
			Fr. 10 000 000.—
			Fr. 5 900 000.—
			Fr. 67 500 000.—
			Fr. 446 706.94
			Fr. 984 626 491.39



**Im SHAB publizierte Konkurse und Nachlassverträge**  
**Faillites et concordats publiés dans la FOCS**

Juli - 1983 - Juillet

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites		Bestätigte Nachlassverträge
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	18	8	1
Bern	14	1	—
Luzern	14	—	1
Uri	—	1	1
Schwyz	4	1	—
Obwalden	1	—	—
Zug	5	—	—
Fribourg	4	1	—
Solothurn	3	1	—
Basel-Stadt	6	6	1
Basel-Landschaft	2	—	—
Schaffhausen	3	—	—
St. Gallen	6	1	1
Graubünden	5	1	2
Aargau	13	—	3
Thurgau	4	—	1
Ticino	5	6	—
Vaud	9	5	4
Valais	4	1	—
Neuchâtel	3	—	1
Genève	14	5	—
Jura	3	—	—
<b>Total Juli 1983</b>	<b>140</b>	<b>38</b>	<b>16</b>
<b>Total Juli 1982</b>	<b>95</b>	<b>50</b>	<b>15</b>
<b>Total Jan.-Juli 1983</b>	<b>806</b>	<b>318</b>	<b>80</b>
<b>Total Jan.-Juli 1982</b>	<b>633</b>	<b>285</b>	<b>76</b>

**Verordnung betreffend den Übernahmepreis für Frühbirnen, Klasse I, der Ernte 1983**

vom 29. Juli 1983

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Artikel 32 Absatz 2bis der Allgemeinen Landwirtschafts-Verordnung vom 21. Dezember 1953, verordnet:

**Art. 1**  
Für die durch die Importeure zu übernehmenden Frühbirnen, Klasse I, der Ernte 1983, wird folgender Übernahmepreis festgesetzt: 1.35 Franken je Kilogramm netto, Abgang Wallis, in Einwegverpackungen.

**Art. 2**  
Diese Verordnung tritt rückwirkend am 1. August 1983 in Kraft.

29. Juli 1983 Eidgenössische Preiskontrollstelle  
Der Chef: Bossart

**Ordonnance concernant le prix de prise en charge pour les poires précoces, catégorie I, de la récolte 1983**

du 29 juillet 1983

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'article 32, alinéa 2bis de l'ordonnance générale du 21 décembre 1953 sur l'agriculture, arrête:

**Article premier**  
Le prix de prise en charge pour les poires précoces, catégorie I, de la récolte 1983, devant être pris en charge par les importateurs, est le suivant: 1 franc 35 par kilogramme net, départ Valais, en emballage perdu.

**Art. 2**  
La présente ordonnance entre en vigueur avec effet rétroactif au 1er août 1983.

29 juillet 1983 Office fédéral du contrôle des prix  
Le chef: Bossart

**Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»**

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1982 (55. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

**Nouvelles couvertures pour «La Vie économique»**

Les couvertures pour l'édition de 1982 (55e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati**

**Kantonalbank von Bern**

**Kündigung von Anleihen der Kantonalbank von Bern**

Die Kantonalbank von Bern macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die nachstehenden Anleihen zur vollständigen Rückzahlung:

**5% Anleihe 1972-87 Kantonalbank von Bern von Fr. 25 000 000**

(Valoren-Nummer 25 975)  
per 10. November 1983 zu 100%

**6% Anleihe 1973-86 Kantonalbank von Bern von Fr. 20 000 000**

(Valoren-Nummer 25 976)  
per 20. Dezember 1983 zu 100%

An den vorgenannten Daten erlischt die Verzinsung. Über ein eventuelles Konversionsangebot wird später entschieden.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und ihren Niederlassungen sowie bei der Zürcher Kantonalbank und ihren Niederlassungen.

Bern, den 3. August 1983 Kantonalbank von Bern

**Société Nationale des Chemins de Fer Français (SNCF), Paris**

**Emprunt 4¼% 1979-91 de fr.s. 100 000 000 initialement**

(Numéro de valeur 474 525)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen war per 23. Mai 1983 eine dritte Tilgung von sFr. 2 000 000 nominal durch Rückkäufe am Markt zu 100% oder darunter zur Rückzahlung fällig.

Diese Amortisationsrate ist in vollem Umfang durch Rückkäufe am Markt gedeckt worden. Der im Umlauf verbleibende Anleihebetrag reduziert sich somit auf sFr. 94 000 000.

Juli 1983 Im Auftrag: Soditic SA

**Société Nationale des Chemins de Fer Français (SNCF), Paris**

**7¼% Anleihe 1981-91 von sFr. 100 000 000**

(Valoren-Nummer 474 480)

Es konnten keine Obligationen der Amortisationsstranche per 23. Juli 1983 zu den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen zurückgekauft werden.

Somit bleiben per 23. Juli 1983 unverändert sFr. 100 000 000 nom. Obligationen im Umlauf.

Juli 1983 Im Auftrag: Soditic SA

**ACESA Autopistas, Concesionaria Española SA, Barcelona**

**5¼% Anleihe 1978-88**

(Valoren-Nummer 464 528)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen war per 26. Juli 1983 eine Tilgung von sFr. 3 000 000 nom. durch Rückkäufe am Markt zu 100% oder darunter zur Rückzahlung fällig.

Diese Amortisationsrate ist in vollem Umfang durch Rückkäufe am Markt gedeckt worden. Der im Umlauf verbleibende Anleihebetrag reduziert sich somit auf sFr. 28 000 000, mit Wirkung ab 26. Juli 1983.

Juli 1983 Im Auftrag: Soditic SA

**Privatdetektei**

empfeht sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge

DHB - Basel Sicherheitsdienst

Tel. 061 22 78 11

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Der Regierungsrat der Kantone II von Bern hat durch Verfügung vom 21. Juli 1983 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 29. Juni 1983 verstorbenen Herrn

**Hans Zellweger**

geb. 1910, von Teufen AR, gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen Konsumstrasse 14, Bern, Inhaber der Firma Zellweger-Pugin Brenn- und Treibstoffe GmbH, Konsumstrasse 14, Bern.

Eingabefrist bis und mit 7. September 1983:

- a. Für direkte Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsrat der Kantone II, Amthaus, 3011 Bern;
- b. Für Guthaben des Erblassers beim Notariat W. Neuenchwander und M. Schwarz, Neuengasse 25, 3011 Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Jörg Zeller, Notar, Neuengasse 25, Bern.

Bern, den 28. Juli 1983 Der Beauftragte: Notariat W. Neuenchwander und M. Schwarz, Notar

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!**

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

**SION**

**Surfaces commerciales à louer**

- au centre-ville, à proximité de la place de la Planta et de son parking couvert (570 places)
- 1000 à 2000 m<sup>2</sup> aménageables au gré du preneur
- disponible à la fin de l'année 1985

Offre sous chiffre Q 36-44735, à Publicitas, 1951 Sion.